

Semmenu

Marriina.

No

J. Swaigsnites.



Nihgä, 1861.

Driffeta un dabujama pee bilſchu - un grahamatu - driffetaja
Ernst Plated.

Brühv drikkfeht.

Rihgâ, 30tâ Maj mehn. deenâ 1861mâ gaddâ.

Dr. C. C. Napierky,
drikkfejama grahmatu pahšluhtotais.

Est. A

Tartu Riikliku Ülikooli
Raamatukogu

36808

628643598

Pehters Sakkis, kurru arr par Sakkü Pehteri fauza, nebij ilgi Kaudaweeschös un jau bij par teefas ftrihweri palizzis. Winſch dauds ko no ſcha gohda iſturreja, un drihſat ſwehtdeena patti warretu paſuſt, neſa Sakkü Pehters fatru ſwehtdeenu baſnizâ nebuhtu. Toreis tà dohmaja un arri wehl taggad, fâ kad weenam ſahdu gohda ammatu uſtizzohſt, fa tas arr gohds effohſt, ko winnam parahdoht. Jo augſtaſt naudu gohdâ turr, jo augſtaſt arri gohdu, fâ to pee zilweſeem un tautahm redſeht warr. Bet ſas pehz tahdeem ammateem pahſr leeku tiſko, ſas naudu eenefſ, tas gohda ammateem wairs ta peenahſama gohda nedohd; un ſam winna ammati leelu maſku eenefſ, tas paleeſ ſeptinreiß lepnakſ, fâ weens gohda wihrs ſawâ gohda ammatâ. Pee ftrihwera ammata arr tas peederreja, fa tam nomirufſchu leetas bij jaſaraſta un jaaiſſehgele, lai paſſat paſiſſufſcheem ſas nenofuſtu.

Weenu rihtu Sakkü Pehteram nahza ſinna, lai uſ Tſchagganu grahwî eiſohſt, ſemmenü Marrijina effohſt nomirufſi, effohſt leetas jaapraſta un jaaiſſehgele. Tſchagganu grahwî tas ne kad nebij bijis, no ſemmenü Marrijinas tas daudsmaſ pa auſſchu gallam bij dſtrdejis, bet iſhti ne fa no winnas neſinnaja. Kawekliſ tam liſſahſ leels buht, un ta leeta, ſapehz bij jaeeſt, maſa; tapehz tas pats pee ſewim noruhza: deefſinn, ſas tur wehl buhſchoht, ko aiſſehgeleht. Bet Sakkü Pehters tomehr gahja, winſch bij wihrs, turreja ſawu ammatu zeenâ gohdâ, un ſtahweja zeeti uſ to, wiſſu iſpildiht, ſas pee winna ammata peederreja. Winſch gan pats ne ſahdu liſſumu nedewa, un arri zitteem tahdu naſtu neſafehja, ko pats ar pirkſtu newarreja fuſtinaht, bet tohs liſſumus, ſas winnam bij dohti, un uſ ko bij ſwehrinahts, tohs winſch pildiſa un turreja, fâ ween weens kriſtiſg zilweſ un gohda wihrs turreht warr.

Semmenu Marrijina dshwoja Tschagganu grabwi, gluschi attahlu no zitteem nohst, paschâ winnâ gallâ, fur wairaf lapfu= un saſſu, ne fa zilweku pehdu bij, un fur wiffapfahrt mahjai ne ſaujas plattumâ lihdsenuma nebij. Stribweris atnahzis par leeleem brihnumeem atradda, fa mahjina wis nebij ſakrittusi, bet juments un lohgi bij weffeli un eefſchâ bij wiſs glihts un tihrs. Ne mas tur tà neisſkattijahs fâ kuhiti, un dascha mahjas ſaimneeze warretu mahzitees, fâ tihri jadsihwo. Nahburgi arr tur bij, fâ tahdâs reifês armeen, un weena jauna ſlaika meitene raudaja gauschi. Diwi brangi nobarrojufchees ſaſſi tai glaudahs ap ſahjahm, un gultâ gulleja ſemmenu Marrijina, paſchu laitu jaw apgehrbta. Iſſkattijahs, fâ ſad ta tiffai gulletu; tà meerigs un mihligs gihmis tai bij. Iſtabinâ wis nebij tif nabbadſigi, fâ ſtribwers bij dohmajis. Weenâ gullſkappi un weenâ ſtahwſkappi atraddahs ſkaiftas drehbes, audeſta gabbali, ballinati, ſchahdas tahdas mohdes leetas, grahmatas, papihri un nauda wiſſos ſtuhros, wezzâs ſeſſês ſtarp nowalkahm u. t. pr. Stribweram gan drihs galwa bij jagrohſa par tahdu baggatibu. Tur aiſſehgeleſchana ne fo nepalihdſefchoht, tà tas ſazzija, fa tur zits ne ſas ſlahit nepaleefoht, fâ ta meitene ween, un ſad ſahds ſagt gribboht. „Par to wis nebehda, ſtribweriht,“ weena wezza ſeewa ſazzija. „Meitenes wis te weenas ween neatſtahs, un tad ta arr pirma reise buhtu, ſad ſagti te eelaufstohs, tas wis te tà nau, fâ zittâs ſehtâs, fur weens nahburgs ohtram winna leetu eeredſeht newarr un weenam no ohtra jabihſtahs irr. Schè ne weens nenahſ. Bet ſad tu mirruſchu pee mahzitaja gribbetu uſdoht, un ſappu razzejam ſinnu padohstu, tad tas gluschi labbi buhtu. Schè ne weenam naw walkas tif tahlu eet, un tew tas weens pats zefſch ween irr. Mahzitajam tif waijag paſazziht, fa ſemmenu Marrijina mirruſi irr; winſch to gan paſihſt un zittu wiſſu pats labbi ſinnahs.“ Stribweris apnehmahs to wiſſu iſdarriht; bet mahzitajam ta ſinna gauschi pee ſirds ſehrahs. Tad nomirruſi ſemmenu Marrijina, un es ir neſinnaju, fa wahja bij bijuſi. Atkal weens zilweks aiſſaufſts, ſas man tif ſohti mihſch bij. Bet ſtribweris ſtahſtija, fa Marrijina ihſti pawiffam

flimma nebijusi, bet isdissufusi kà fwezze, gluschi meerigi un ffuffi, kà kad gultà liffufees aismiggusi buhtu.

Effoht fchim ta leeziba jadohd, ka winna gluschi fawahds zilwels bijis, tas fchim effoht jafakka, lai gan arr teefas fcrihwers effoht un ne wis pee fchahdeem tahdeem fskaitams; ne dohmaht newarrejis dohmaht to wiffu tur atrast, fo redsejis pee drehbehm un fchahdahm tahdahm dahrgahm leetahm. Tschagganu grahwî gan fchim dohmaht pee wiffa ta newarrejusi ffuht, bet kà winna ar wiffahm tahm leetahm Tschagganu grahwî, tur puffê kasai effoht jairr, ja dsihwoht gribboht, dsihwojusi, ta fchim taf nefaprohtama leeta effoht. Daschs zilwels gan mehdsiht wiffa neisrahdiht, kas padohmâ effoht, un dascham pa prahtam buhtu bijis, ja ir no Deewa azzim fawu padohmu buhtu warrejis apfleht. Ne, ne, nahburgs, mahzitajs tam walldâ krita, newaijag no tuhwakeem tubliht kauna dohmaht. Kas no semmenu Marrijinas fo fliftu fakka, tas grehto, winna bij labbaka, kà es un juhs. Ja, ja, nahburgs, plehshat azzis zil plat-tas gribbat, tamehr tas tà irr un paleef. Skaitakas, lab-bakas, jaulakas garrigas buhshauas es wiffâ maunâ draudsê neatrohd, ir kad juhsu un mannu paschu laulatu draugu peeskaitu. Ka semmenu Marrijina labbaka buhtu bijusi par mahzitaju, tas winnam liffahs gluschi weetigi buht; bet kad winnu paschu, teefas fcrihweri, prett tahdu semmenu Marrijinu ohtrâ rindâ stahdoht, tas taf winnam liffahs nepaneffama leeta. Mahzitajs gan sinnafoht, fo runnafoht, bet winnam taf taifni effoht jafakka, fo gan labba pee tahs feeweetes atraddis, ka winnu tif augsti iszefoht, tà kà ne weena wiffâ draudsê neeffoht. Tà Sakku Behters fazzija. Ja, mihtais nahburgs, mahzitajs meerigi atbildeja, tas irr teefa, winna pasaulê ne kahdu leelu darbu naw pastrahdajusi. Winnas dsihwofchana nebij ne kahda ahrija, winna ne kahdu warrenu darbu naw padarrijusi ne ar sohbinu un fshshpu, ne ar mehli. Winnas dsihwofchana bij wairaf eeshkiga, pasaule dauds no winnas ne ka neredseja un tapehz nepastinna. Tas warroht buht, Sakku Behters teiza, fchim jaw septitais gads draudsê effoht, un taf no semmenu Marrijinas ne ka leela neeffoht

dsirdejis. Bet schis arr ne ka us fauschu plahpafchanahm nellaufotees, schim effoht deesgan zitta ka labbaka, so darriht. Un ja juhs arr us to buhtu usmannijuschi, juhs taf ne ka nebuhtu dsirdejuschi. No Marrijinas jaw ilgi, ilgi ne weens ne ka nerunnaja, un tomehr winnas taggad wairse neeffoht dauds winnu noschehlohs. Tad effoht jabrihnijahs, Sakku Pehters fazzija, kas tad pee winnas tahds sawahds bijis. Pee drehbehm gan schis effoht nomannijis, ka tai weenreis labbi laifi bijuschi. Ja mahzitajam buhtu patizzees few tik dauds laika nemt, par winnu stahstiht, tad schis to ar pateifschanu buhtu faehemis." Kapehz ne, mahzitajs atbildeja, winna gan effoht pelnijusi, ka tai par gohdu weenu stundu aiskawejoht, daschas zittas jaw ta pat par walti isfchkeeschoht. Schè, nahburgs, bahschat pihpi, tahdas leetas irr ar usmannu jastahsta un jalkaufahs. Un wiffam fataisitam un arr mahzitaja laulatam draugam peeuahfuscham tas ta fakfa stahstiht.

Preefch dauds gaddeem, eefam juhs un es wehl paf faules nebijam redsejuschi, Marrijinas mahte jaw us Tschaganu grahwi atnahza. Winnas wihrs, ar fo ta zittâ puffè bij dsihwojusi, bij labbi warrejis pelniht, un ta pehz abbi bij istiffuschi bijuschi. Bet wihrs nomirra, fazzija, ka pa dauds labbi effoht dsihwoht gribbejis. Peknas nu ne fahdas nebij, us preefchu ne kas nebij eefrahts, bet tur pretti notehrehts, un ta irr leela starpiba. Kas tai bij, bij wifs parahdu dewejeem jaatstahj, un tai wairaf ne kas nepaliffa, fa winnas behrni. Ar teem ween pilssehtâ mahte ne fo nesinnadama eefahft, nomettahs muhsu draudsè. Winna bij labs zilweks, wehleja katram wiffu labbu, strahdaja, fur darba dabbuja, bet tas bij winnai rohkâ jadohd; patti ta nesinnaja wis ar fewi ween ispuhletees. Un ta winna arr bij pilssehtâ, fur wihrs bij pelnijis, tiffai dsihwojusi un ne ka nedarrijusi. Tapehz tai ne fahdas paleefamas peknas un ne weena pasihstama neeffoht, kas par to buhtu gahdajis, pilssehtâ newarreja ne fahda paleefama weeta buht un tai bij us semmehm jaet. Tâ daudseem eet, kas weenâ weetâ dsihwodami ar ne fahdu darbu ta fakfoht ne eefaknojahs, nahf. fahds weefuls un aifness, fur gribb. Bij

pawaffars, tad nabbaga atraitne ar fawu nabbadfibu Tschagganu grahwî nomettahs. Draudse gan apfohlijahs, par pirmo gaddu mahjas nohmu aismakfahst, bet tur flahst tai fazzija, ka paschai par behrnu un fawu paschu istiffchanu effoht jagahda. Tee bij ruhkti wahrdi un nabbaga atraitnei dewa fo dohmaht un nopuhstees; winna wiffu labpraht gribbeja darriht, las waijadfigs buhtu, bet tiffkai nesinnaja, tà eefahst. Winna gan fapratte, tà ja Tschagganu grahwî dsihwoht gribboht, ka eefahst waijagoht, bet fo? tur irr grubti atbildeht, wiffwairaf, tad pirmo reis jaatbild irr.

Un ja arr to warr atbildeht, tad tomehr katram ja-praffahs: tà man tas jaefahst; un ir tad pehdigi gallâ wifs tad ween labbi isdohdahs, tad tas spehks un stiprums netruhkt, us weenreis usstahsta zetta palitt. Utraitne dohmaja daschu deenu un daschu stundu, bet ne ka newarreja fadohmaht. Winna fahka dehstiht; to wehl no jaunahm deenahm nebij aismirfusi, bet taf weikli wis negahja. Masu semmes stuhriochu tai netruhka, labbi laudis tohs tai dewa par welti, bet tee wiffi tahdi bij, fahdi wiffâ Tschagganu grahwî irr, neaugligi. Maudas un zittas pekhas tai nebij. Nejaufchi gaddijahs, ka laudis ta sinna ispaudahs, ta atraitne tur grahwa gallâ mahfoht labbi fagreest un fchuht. Ar to bij leela manta atrasta. Toreis gan bij masaf fo greest un fo fchuht, tà taggad, toreis ir teefas fcrihweri wehl ar pastalahm gahja un feewischkas til pascha wehrptu un austo ween muggurâ wilka. Bet toreis arr greeseju un fchuhweju bij masaf, un ja ihsti kam fahdas waijadseja, tad tableenâ bij jamekle. Toreis wehl ne weens no pakrehfla nenobihjahs un jaunahs meitas wehl spenserôs ne eestangajahs tà fkuhwês un fruhstis ar johstu nepahrschmaudsa, lai smukkas un dailas isfkattitohs. Toreis pilnigi peeaugufchi, fahrti zilwefi wehl wairaf geldeja, tà bahlee un ar balteem smalkeem waigeem. Tapeh; atraitne arr dauds wis newarreja nopelniht, jo kam nauda rohkâ, tas winnas no pirfsteem ahra ne laisch, bet par to winni tai zittas leetas lehtaki atlaida. Darbu nemdama un preefch zitteem strahdadama ta wairs nebij tiffkai „patti par fewi“ bet tà tà riankis fêhdê, las arr waijadfigs bij un fo labbu geldeja.

Bet tai winnas dshwofchana behdigi ween gabja, winna nestnaja laika un darba eedalliht, un tapehz wifs tai bij no rohkas muttê. Nahburgi, wiffas winnas tapeikas fasslaidami un wehl flahht peeskaitidami, dohmaja, ka ta woi fungu dshwi warroht west. Bet tahdeem zittu dshwes pahrehkinatajeem ar ween zits rehkins preeksch pascheem un zits preeksch zitteem, un tur tee fewi ar ohlekti mehri, tur zitteem affu mehru leef flahht, un tad ar teem tà patt darra, tad fleeds par netaisnibu, ka woi paschâs debbesis warr dsirdeht. Ja atraitne kahdu reis schehlojahs, ka grubta istifschana effoht, tad tai atbildeja: tu, mans Deews; til dauds naudas nopelniht un newarreht istift. Daschs ar desmitu daku istihf un tad irr paehdis un Deewam pateiz. Atraitnei ifdeenâs bij fo nopuhstees un raudaht, ta dshwoja weentula un laudis to tiffai tad redseja, kad tai ka waijadseja. Weenreis weenâ fwehtdeenâ pehz Jahneem behrni tai peeglaudidamees lubdsahs, lai ar scheem meschâ eijoht, tur ais kalna, schee wehl tur ne mas neeffoht bijusch. Tee bij zitteem behrneem semmenes redsejusch, un tapehz teem art gribbejahs, un mahte palihdseschohht scheem lassihht. Un tee gabja ilgi, ilgi garr grabwa mallu, un ne weenas semmenes neatradda, jo tur bij pahrehfta pufse un ar behdigu firdi tee gabja us faules puffi. Bet til lihds, fo te kahdus fohkus bij gabjusch, to tuhliht Marrijina, winnas jannaka meitina to pee preekschauta fahka raustiht: memm, memm, skattees, kas tur farkans. Un riktigi, tur bij leels aprinkis, tihri farkans, un no weenas weetas ar glusch gattawahm semmenehm. Pilssehtâ dshwodama ta nebij sinnajusi, ka semmenes papreeksch pee faules, tad pahrehftos gattawojahs. Nu bij preeki! Winni ehda, zil gribbeja, un kas pahri palikka, neffa us mahju. Atraitnei prahâ nahza, ka til skaiistas semmenes pilssehtâ buhtu bijuschas, no tahm dascha naudas grafcha buhtu warrejis dabuhht; pilssehtâ ne kad til labbu nedabbujoht. Bet pilssehtâ irr tahku, tà winna atkal dohmaja, warr buht, ka aplahrtejas muischâs tahdu nemihfo ar zuffuru jeb zittadi kâ. Ja tur aisnestu, warr buht, ka nenemtu; lihds schim, tà mannijusi, ne weens neeffoht neffis. Lassohht gan sem-

menes, bet paschi apeddoht, pahrdohdohht schi mas effoht redsejusi. Winna apnehmahs isprohweht. Nauda tai bij waijadfiga un ilgi nebij, fo apdohmatees. Ohtra deenâ ta gabja ar behrneem us meschu, un drihs bij labba pulka peelaffita; wiffwairaf behrni bij pee laffifchanas lohti middigi. Bet pahrdohschana tai grubti nahzahs.

Tai tâ bij, lâ kad nabbagoht eetu. Pee pirmahs mahjas nepirkoht tai prahts jaw bij us mahju atpaffat greestees, un to winna arr isdarritu, ja no nejaufschi weena zittas mahjas faimineeze tai nebuhtu fatillufees, un semmenes nopirfusi. Neffat ween wairaf, bet til pat labbas, ta fazzija, es labpraht pirkschu. Lihds schim ne weens naw neffis; dohmaja ka te ne mas neaug. Gan ir zittur atraddisees, kas pirks. Tas bij winnas pehzakajahs labbahs pekwas eefahfums. No scha brihscha winnu til par semmenotaju fauja un katris winnu pasinna un to labprah mihloja. Tschagganu grabwis un wifs tas apfahrtums bij preeksch winnas lâ mantas kambars, pilns ar semmenehm un ar flaiistahm semmenehm. Raffitaju zittu ne weena nepeeraddahs, winna weena patti buhdama ne weenam nefkadeja un tapehz katris tai darbu un peknu no firds wehleja. Winna warreja nogaidiht, famehr semmenes pa wiffam nogattawojahs, jo tai nebij jabihstahs, ka zitti preeksch laifu nolaffifchoht. Ja, nahburgs, leela starpiba irr ne ween pee gattawahm un negattawahm semmenehm, bet arri pee gattaweem un negattaweem zilwekeem. Tâ lâ gadda laifi irr, fur ne weens auglis negattawojahs, bet satsch un flahhs paleef, tâ arr laifi irr, fur ar zilwekeem tâ pat eet. Negattawi bijufchi, negattawi paleef. Pilnigi ne kad neteef, ir lihds pascham wezzumam. Marrijina, kas semmenes usgabjusi bij, bij tâ lâ semmenu paraggonite. Utraschana, mahtes preefi par to, un tad tee grafchi, fo winna us mahju neffa, wifs tas behrnu gluschi lâ sawadu padarrija. Semmenes useet un atrast, bij tai gluschi lâ sawadas azzis. Winnai tâ bij, lâ kad tahdus aprinkus jaw buhtu paredsejusi. Un fur kahda flaiista semmene appaksch lappahm bij paslehpusees, to winna til mannigi noplubza, ka pee semmenes ne mas newarreja sinnabt, ka ta zilwefa pirksos

bijusi. No s'cha laika wiñnas wiffa d'sihwofchana, dohmas un wahrdi tiffai pee semmenehm bij, no tahm wiñna deenu runnaja un natti fapnoja, un mahtei gandrihs jawatte bij, fa ta neuszeltobs un lassihht neeetu. Behdigi wiñna leetojâs deenâs galwimu nofahra, un laikam behdigafi, fâ pafchas semmenes. Saimneeks, kam kahdi finti rudsu kohpu us tihroma nefakohyti irr, newarr wairaf pehz faules fpihduma ilgotees, fâ Marrijina. Râ kad tas wajadstigs buhtu, Marrijina gluschi fâ par semmexu kehniweeni palikka; schai walstibâ wiñna bij ihsta waldneeze, weena patti. Brablihts un mahfa tai wiffur us wahrda flausija, darrija wiffu, fo ta fazzija un bij tai pee rohkas. Bet wiffahm leetahm irr faws laiks, tahs nahf un paeet, un tã arr semmexu laiks bij nahzis un aigahjis un ar Marrijinas jaukumeem bij pagallam. Kahdu deenu weenu weenigu semmeniti atraddusi, behdigi ta galwu nofahra. Affaras tai gauschi birra, bet palihdseht tur ne fo newarreja. Bet ja zilwelam pehz kahdas leetas kahriba irr, un wiñsch tahs dabbuht newarr, tad wiñsch tomehr no tahs neatstahjabs. Dohmas tam weenumehr us to neffahs un ar to darbojahs. Marrijina few patti dohmâs buhweja leelu semmexu kalnu ar faules un pakrehfâ-puffi, ar d'sikku grabwi un augstahm preedehm, dewa tur faulei fpihdeht, semmenehm seedeht un augt, un tur ta bij deenu ar sawahm dohmahm, natti ar saweem fapneem un lassija semmenes, tif jaunâs, tif faldas, fâ zittur pa wiffam newarreja atrast. Laimigi tee, kas fewi eefschkigi tã warr apmeerinatees, fa teem kas ahriigi teef atrauts, fo labpraht gribbejuschi buhtu. Ne dauds to warr, un ne wiffi, kas to warr, to arr proht zeeniht. Tur pretti daschi par to dasmojahs, kad to pee zitteem nomanna. Tã arri Marrijinas mahte darrija. Bet pehdigi ta taf aprad-dinajahs un fazzija, wiñna ne mas neeffoht fâ zitti behrni, tahs ne mas newarroht fapraft. Un fâ waffara pagahjusi bij, tã arr seema pagahja, tã fâ jaw wifs paeet, labbi laiki un flitti, un pee flifteem laikeem ween mannam, zit labbi labbee bijuschi. Seema nebij wis tahda, fur ap jaunu gaddu semmenes seedeht warretu, bet stipra un zeeta un affa. Bet bahrgi fungi ne weenu reis ilgi neeffoht

waldijufchi, pawaffara nahza us weenu pafchu reis un seemai ar steigfchanohs bij jabehg, ir no Tschagganu grabwa; eedfihwotajeem tiffai fo laifa bij durwis un lohguſ attaiſiht. Semmei uſkuhſtoht ir Marrijinas firde attuffa, wiñnas waigi bij preezigafi, flañni ta daſchreis eegawilejahs, fruhmus un kohſus ſaſſojoht redſoht, un beſgalligs bij wiñnas preeks pirmo ſemmenu ſeedu atrohdoht. Gaidiſchanas ne-meers tai bij wiſſòs lohzeſtòs. Bet filts nahf ar ſildiſchanu, labſ ar gaidiſchanu, un ne wehlaſ, ne agraf, lamehr gattaws irr; arri ſemmenes negribbeja agrafi gattawotees, fà allafch bij gattawojufchahs; wiñnahm paſchahm liſſahs faws prahts effoht, un lai arr Marrijina deefinn zif pehz fawa prahta gribbeja, taf tas ne fa nepalihdſeja. Ar gaidiſchann Marrijinai apraſtees gauſchi gruhti nahzahs, un par to naw ne fa fo brihnotees, jo ir peeauguſchi ſaudis naw ikreis ar to meerà, fà tahs leetas fawu zekku eet, bet wiñnas zittadi gribb pahrgreeſt. Bet nu no wiſſa, ir no ta, fas mums ſliſts leelahs, nahf faws labbums. Maſa ſemmenu Fehnineene, if deenas ſemmenu meſledama dabbuta labbat ar fawu walſtibas aprinxi eepaſihtees. Un tas irr leels labbums, wiſſwairaf preeſch Fehnineenehm, leelahm wai maſahm, fas gan daudſreis auglus paſiht, bet ne wiſ tahs ſemmes jeb kohfa, fur tee aug, un reekſtus pee laſdeem, ahbokus pee preedehm meſle.

Maſai Fehnineenei arri wehl zitti labbumi nahza, wiñna dabbuta ar wiſſeem ſwehreem un putneem eepaſihtees, fas wiñnas walſtibà dſihwoja, ar ſaſſeem, wahwerehm, ſtraſdeem un daſcheem zitteem putneem. Katru reis nahfdama ta ſinnaja, fur ſtraſdi bij, uſgabja wiñnu pehrklus, tà fà pehzaf putniñi ar wiñnu eepaſinnuſchees perredami ir no ohlahm nohſt neſtrehja, ja ſchi ſarru paleekuſi pehrkli apſkattija. Tahdas leetas uſgabjuſi ta to ne weenam neispauda. Katru tahdu pehrkliti uſgabjuſchaj, fur wirſu melns putnihts ar dſeltanu fnapixu un ſmuſſahm axtinahm fehdeja, tai leelafu preeku darrija, fà tahlam juhraſ brauzejam jaunaf fallaf, tahs pirmo reis peebrauzoht. Tahds uſeets pehrklihts bij fà wiñnas ihpaſchums, fo wiñna putniñam buhtu isihrejuſi. Bet wiñna to ne ſad neaiſlahra

un jauno putniku ne mas nerschauweja; winnai tas preeftu darrija, winnôs labbi isfkattitees, un lâ tee arween knahpas isplehtufchi, if reis kummofa gaidija, woi nu paschi wezsee nahza, woi arr zits fas pehrftam peenahza. Pee-faulê ta redseja sakkeni ar behrneem spehlejoht. Bailigee behrni Marrijinai tuhwojotees gan fruhmôs eelehza woi fuhnâs faplakfahs, bet gudra wezza palikka wehl ilgi tupoht ar peeglaustahm aufim, latru azzu mirkli gattawa uslehft. Par wiffahm fchahdahm jaunahm leetahm Marrijinai ir semmenen neatrohdoht bij fo preezatees. Bet reis taf jaw semmenes fahla farkanotees. Te ta atradda weenu, te atfal weenu, un tad ne ilgi pehz tam pilnu fahrbiti. Un winnas arween wairojahs, bet pa preefch tiffai pamasahm. Marrijina ne weenas semmenes pufs gattawas newarreja plubft, winnahm bij no gattawuma paschahm rohkâs jakriht, tahm bij leelahm, tumfchahm, faldahm jairr, un tâ pat arr Marrijinas brablihts un mahfa darrija. Ta pehz waffarâ mahtei deenas lassijumu pahrskattoht un fahrbês isdalloht ohgas tif prifchas un weffelas isfkattijahs, fa preeks ween bij. Un behrni fkattidamees preezajahs, lâ kad latru ohgu buhtu pasinnufchi. Scho es atraddu, tâ weens fauza, fcho es, tâ ohtris, pee leela behrsa, un fcho appalfch lasdu fruhma, un tâ weenumehr, kamehr mahte ar pahrskattifchannu gallâ bij.

Schai nu atfal semmenes apfahrt neffoht wiffu leels preeks bij. Memm, maht, semmeniza ar ohgahm atfal irr atnahfusi, un winnai gauschi fkaistas irr, tâ behrni wiffâs mahjâs fauza; un mahjas mahte patti nahfdama fazzija, fa tas gauschi labbi effoht, fa fcho neaismirusi; zittas feeswas jaw fenn semmenes effoht neffufchas, bet tabs ne pufs tif labbas neeffoht bijufchas, lâ fchai. Tahda flawa neffejai patikka un winnas firdi eepreezinaja. Mehsh winnahm leekam nogattawotees, es un manni behrni, tâ winna fazzija, un ja mehsh zitti kahdu gribbetu agrafi noraut, Marrijina to nekautu. Un laudim praaffoht, fas ta Marrijina effoht, winna stabstija, fa ta winnas jaunafa meitina effoht, bet gluschi fawahds behrns un ne mas lâ zitti behrni; tapehz fchai leelas behdas effoht, jo fchi effoht dstrdejusi, fa tahdi behrni agri mirstoht. Un tad behrni no

wezzakeem preefch Marrijinas to luhdſa un mahtei eedewa, lai tai aineffoht, peefazzidami, lai nahkofchâ reifê lihds weddoht, jo ſchee to labpraht buhtu redſejufchi. Mahtei walfarâ mahjâ nahkufchaj bi jastahſta, fo par deenu bi redſejufi, ſahdas tahs mahjas effoht, furrâs bijufi un fo eedſihwotaji ar to runnajufchi, tà fâ mafee ar wiſſeem winnas nehmakeem glufchi labbi eepaſihtees dabbutja, eekam tohs redſejufchi bi. Par tahm wehſtehm un ſchêinêibahm Marrijina bi gauſchi preeziga, arri zitti behrni, bet ne weens nepraffija, woi ſcheem arr labbas deenas ſtellejufchi. Winni fâ kad ſapraſtu, dohmaja, fa tas zittadi newarroht buht, bet fa tif Marrijina to effoht pelnijufi. Bet Marrijina wiſſu labbakahs ſchêinêibas brahlſcham un mahſinai atdewa. Mahtei lihds eet ta ilgi, ilgi leedsahs; mihlafi winna pa to laiku uf ſawahm ſemmenehm gahja, ne fa pee ſweſcheem zilwekeem. Rahdu reis leetojâ deenâ, fur wiſſu zauru preefch puſſdeenu lihja, ſemmenoht newarreja, tapeh; mahte ar ſaſſitajahm ohgahm gahja uf pilſſehtu, un lai winnas labbaki aineſt warretu, Marrijinai bi lihds janahf. Râ jauna ſtirnina no meſcha uf klaijuma iſlehfufi ar klaufofchamees auſim un wallejahm azzim, tà Marrijina gahja uf pilſſehtu. Pee pirmahs mahjas peenahkufchahm Marrijina mahtei pee preeſchauta peeêhrufees pa puſſi aiſ ta paſlehpahs; bet tubliht pa wiſſu mahju warreja dſirdeht: ſemmenu Marrijina irr atnahkufi, un no ſchahs deenas winnu tif par ſemmenu Marrijinu ſauza. Toreis winna tiklai aſtoni gaddi wezza bi, un effoht pahrlœku ſmuks behrns bijis, ar tumſchillahm azzim, pagarranu gihmi, padſeltaneem matteem, ne wiſſai fluſſa, bet ne arr dauds runnadama. Drohſchi ta effoht katram azzis ſtattijufees, ſas ar winnu, woi ar mahti runnajufchi. Wiſſi ar to gribbejufchi runnaht, bet katram ta effoht paſemmigi un ihlſumâ atbildejuſi, pateikufehs par wiſſu, fo tai labba darrijufchi, ſneegufi rohku, kad tai praſſijufchi un bijufi wiſſwairaf ar behrneem mihliga.

Tâ gan drihs wiſſâs mahjâs bi, bet ne wiſſâs. Kur tai zilweti par dauds uſmahzigi rahdijahs, tur ta ne wahrda nerunnaja, tà fâ zitti jaw ſawâ ſtarpâ ſahka runnaht, woi tas behrns kurlis un mehms neeffoht. Winna arr ilgi ſwe-

ſchumâ newarreja iſturreht, winnai bij bail un ſabrojahs atfal mahjâ buht, tà fà tahs ar ne ſahdahm apſohliſchanahm un ſchëinëibahm aiſturreht newarreja. Gan drihs jaw weena patti buhtu uſ mahju gahjuſi, ja mahte nu pat tai lihds nenahſtu. Memm, woi wehl tahku irr, woi neefſam apmaldijufches? tà winna weenumehr waimanaja. Mahjinu eeraugohht ta wehl meeriga palikka. Winnahm bij labba eeneffiga deena bijuſi. Wiſſu labbahahs ſchëinëibas Marrijina brahliſcham un mahſai atdewa, bet taf ta nebij peerunnajama mahtei turpmaf lihds eet. Tur dauds praſſa un jauta, un tad pa wahziſkam runna, negribbahs ta dſirdeht; ſemmenohht man labbafi patihk. Tà ta atbildeja. Par welti mahſa un brahlihts to luhkoja peerunnaht, par welti pilsſehtas behrni tai labbas deenas ſtelleja un liſſa ſazziht, lai wehl nahkoht, bet Marrijina ihſi atteiza: man negribbahs, un pee ta winna palikka.

Nahkoſchâ waſſarâ ſemmenu ſeewina melnu preeſſchautu bij apſehjuſees un laudis pilsſehtâ praſſija, woi Marrijina nomirruſi neeffohht. Nebij wis Marrijina, bet winnas mahſa Trihnite nomirruſi. Daudis gan ſazzija, tas ne ſas neeffohht, bet mahtei wis tas ne ſas nebij, jo Trihnite arr tai tà pat mihla bij bijuſi, un winna dauds ko ſinnaja ſtabſiht, fà Trihnite un Marrijina mihkojuſchahs, un fa ſchi nu gluſchi behdiga effohht. Tiffai ſemmenehm gattawojotees ta liſſahs wiſſas ſkumjas no ſirds iſdſinnuſi un bij pee laſſiſchanas diwreiſ tif muddiga, lai mahtei nebuhtu maſaf ko pahrdohht. Bij gan drihs jadohma, fa ſemmenes wiſſu to buhtu ſinnajuſchahs; ne weenu gaddu tahs nebij tà ſeedôs un ohgâs iſdewuſchahs, fà ſchogadd. Marrijinas mahtei bij eenahſſchana labba; ta warreja parradus aiſmaſſahht, negahja wairs nahburgeem tà wirſu un ir ihres naudu ta beſ draudſes palihdſeſchanas aiſmaſſaja. No ſcha laika arri wiſſi dauds ko no winnas iſturreja. Darbigſ buht, neſchëhrſt un pats ar ſewi iſtitt, tas prahtigu zilweku azzis dauds ko welk. Greet, tà laudis ſazzija, Greet, ja wiſſi tà dſihwotu, fà tu, tad draudſei ne weena nabbaga nebuhtu. Ja weenam paſcham prahts dſennahs pelniht, no ta wehl ſas warr iſnahht, tam wehl warr palihdſeht,

wezzais Deews un labbi zilwefi wehl dshwo un tad katram fawa rohste warr seedeht.

Ja las trubst, praffi, zitti fazzija, ne weens neleegfees, ja ween warrehs. Taf wiffi zilwefi effam, un katram fawas waijadstbas. Greta atbildeja, fa par to schi paldees faktoht, bet famehr patti ar fawu warroht iswilktees, tikmehr ohtra durwu newirrajoht. Ra nahburgi ta ne ween runnaht, bet arri darriht mahzeja, tas israhdijs Greetas behrnam wahjam effoht, wianni gahja us dakteri un gahdaja wiffu, las waijadstigs bij, bet ne wifs bij no labbafa.

Likkahs, fa kad nahwei fawadas lustes pee Greetas behrneem buhtu, jo nahlofcha seema ta Marrijinas brahliti aisfauza. Tahs bij leelas firds fahpes, tik pat mahtei, la Marrijinai, gan drihs nepahrzeeschamas. Ja raudafchanas nedstirdeja, tad mahjinâ kappa fluffums bij.

Mahtes firds bij fa fagrausta; woi gribbeja, woi negribbeja, ruhftais bilkers tai lihds dibbenam bij jaistuffcho, un daudsreis tai prahâ nahza, deestinn, kahdi nahkami laiki buhfoht, woi wehl pats ruhftums nebhfoht jabauda. Marrijina dshwoja pufs semmes wirsa, pufs debbesis. Weena azzumirkli ta dohmaja us Tschagganu grahwi, us meschu un semmenehm, ohtra us brahliti un mahsinu debbesis un woi teem tur arr tahds kalns ar semmenehm effoht un woi tahs leelas effoht. Un warr buht tur ne mas seemas neeffoht, bet wiffu gaddu waffara, un ne mas ne sneega, ne falnas, bet wiffu zauru gaddu semmenes. Ra taf weenreis brahlits ar mahsinu buhtu atnahfufchi un isstahstijufchi, la tur augfcha effoht, kahda dshwe un zil leelas semmenes. Ra wianni weenreis buhtu nahfufchi, fa schi weena patti mescha effoht, fa wianni tad buhtu semmenes fehdejufchi fa diwi balti engelisch un schai stahstijufchi, la debbesis dshwojoht un la Deews wiannus mihlojoht un pulku ohgu no augfchas atneffufchi un fahrbes preefschschahs un mahtes. Garrôs ruddens waffarôs mahtei pee rattina wehrpoht wianna par wiffahm schahm leetahm fahla runnaht. Wianna mahtei praffija, woi engelisch arr wirs semmes nahfoht, wa weens, kad Deewu luhdsoht un paklau-

figi dsihwojht, winnus art redseht warroht, un tad schi un mahte labbi Deewu buhtu luhgufchas, woi tas gan buhtu palahwis brahlischam un mahsnai wirs semmes nahft un rahditees?

Mahte par tahdahm runnahm gauschi nobihjabs un nehma zittu wallođu. Winna dohmaja, fa ar tahdahm runnahm tiffai grehkojht, tad nomirruscheem meera nelesoht. Un tad eedohma, Marriji, winna teiza, fo gan zitti zilwefi warretu dohmaht, tad winni pee mums atnahftu. Winni fazzitu, tee behrni effoht pahr leeku apgrehkojufchees un tapehz teem ne sahda meera neeffoht. Bet tur wehl zittas leetas bij, par fo winna noslumma. Winna dohmaja, fa tahdi behrni, fas dauds par mirschanu runnajoht, drihs mirstoht, un behrni, fas dauds par debbesi runnajoht, jubtoht, fa Deews winnus drihs fauffchoht. Winnai bij leelas bailes, jo dohmaja, fa trescha seema ir trescho behrnu panemfchoht. Tew newaijaga no tahdahm leetahm runnaht, us winnahm ne pa wiffam dohmaht, ta winna fazzija, mihlais Deews ta pa wiffam negribb, un Marrijinas prahtu us zittu puffi greest ta stahstija no kehmeem un breefmgiceem spohkeem, fa Marrijina wiffu waffaru fa apfchu lappina drebbedama ne aismigt newarreja. Marrijinas wahrdeem gan mahtei isdewabs aisgaldu aistaisht, bet ne dohmahm. Ar tahm winna weenumehr ar nomirruscheem kohpa bij, ar teem dsihwoja, staigaja un runnaja. Un ar ween stipraka ilgo schana tai auga, faut faule drihs atfal filti spihdetu, sneegu nokaufetu un pufkites semmes klehpi usmohdinatu. Mahte par to nepreezajabs wis, winnai bij bail. Winnai bij gluschi sawadas bailes, behrnu weenu paschu mescha laist, winna tapehz to eefahka beedinahft, lai weena patti neeetu. Winna fazzija, fa schi apmaldischotees un ne weenam newarredamam atrast, buhfoht badda nahwe janomirft. Marrijina atbildeja, fa wis neapmaldischotees, schi jaw wiffas teffas sinnoht; ja tas buhtu bijis, tad schi jaw preekschlait buhtu apmaldijufchees. Mahte fazzija: bet fa tewi mescha sahds apmahna, fa wairs nestinni, fur ahra tift; dauds jaw irr dsirdohts, fa ir pasihstamos meschs ta apmahnoht. Marrijina atbildeja: ja jaw sahds mahneklis muhs buhtu

metlejis, tad jaw pehrn woi aispehrn buhtu apmahnijis, fur trijatâ bijam, fas nu no mannis weenas winnam buhs. Mahte teiza: un ja arr tas newarretu notift, weschâ irr puhki, nifni swehri, fas tewi warretu faplehst, jeb kahdâ tumfchâ allâ eewest, fur tu wairs ne faules, ne swaigstnu neredsetu. Bet Marrisjina ar ween fazzija, fa tas wifs jaw pehrn un aispehrn warrejis notift, un kad tad nenotizzis, arr newarroht sinnah, woi taggad notiffchoht. Ei, Marrisjina, mahte fazzija, tu ir fawai paschaj mahtei negribbitizzeht, tal dohmaju, fa tu ne flitts, bet labs behrns buhfi; flitti behrni wezzakeem netizz un neflaufa, un tu arr nu tâ pat darri. Memm, Marrisjina atteiza, tad es wiffu tewtizzeschu, ja semmenohht laidisi, zittadi nomirfchu un tad tiffchu pee mahsinas un brahlifcha, un tad ar winneem semmenofchu, fur ne weena nifna swehra naw, bet fur weenumehr faule spihd. Ak, Marrisjina, mahte fazzija, nerunna no mirfchanas, semmenofam fâ libds schim, bet tâ wairs nerunna.

Ir fchi seema pagahja un deenu no deenas faule siltaki spihdeja un Marrisjina us lauku willinaja, fur semmenes seedeja un gattawojahs. Mahte winnas aisturreht newarredama gahja libds. Tai bij janobrihnojahs, fâ Marrisjina meschâ eepasinnufees bij, fatru preedi pasiuna un eepreefch wiffu sinnaja, fas nahffchoht woi kahda duhffts, woi uppe, woi kahda no sibbina fasperta preede. Un faules puffê nahkufschahm Marrisjina mahtei rahdija, fâ pirma semmenu aprinkî jaw seedi bij. Subst, tur, memm, straddeem behrni, laikam schogadd' arr buhs? Un rittigi, tahm tuhwojuschamees strads no eglites sarreem isffrehja, bet tur pat ne tahlu nomettahs. Arr sakkene islehza, bet pahp pahra zinneem lehufi ta passat kahjâs aptuppufees un aufis fazehufi atpassat flattijahs, it fâ ihsti gribbetu issinnah, woi ta Marrisjina, jeb woi zits fas effoht. Mahte par to lohti brihniyahs un fazzija, fa tee ne mas neeffoht fâ zitti swehri, fas no zilwefeem behgoht. Bet turpmal tai Marrisjinai libds eijoht un putnus un sakkiti ik deenas redsoht, ta atradda, fa winni ne apburti neds apmahniti nebij, bet tahdi paschi, fâ zitti. Behdigi, mahtei, paschaj wallas neeffoht, ta Mar-

rijinu weenu pašchu meščâ laida. Jo fur peſka kapei-
 fahm jaſkaita, tur katra nenopelnita, fur warreja nopelniht,
 un katra par wolti iſdohta leelas ſahpes darra.

Marrijinai tas nebij neſinnams, wiſka ſinnaja mah-
 tes mantas un parradus. Jo maſaka buhdina, jo maſaf
 noſlehpumu. Kur wiſtas un zilweki weenâ iſtabâ dſihwo,
 tur maſ weens preekſch ohtra ko warr paſleht. Marrijinai
 bij leelas mohkas ſemmenehm labbi liſt nogattawotees,
 katra leetoja deena tai kâ naſis ſirdi greeſa, jo mahtei wai-
 jadſeja naudas, un taſs zittadi newarreja dabbuht, kâ par
 ſemmenehm. Bet weenreis taſ weenreis naht, un tã arr ſchê;
 ſemmenes palikka gattawas un bij laſſamas. Bet fur pir-
 maſ ſeſchas rohkas bij kuſtejuſchas, tur nu diwas ween
 bij, un naudas mahtei taggad wairaf waijadſeja, kâ toreis.
 Tad wehl tur klabt nebij ſemmenehm iſdewigs gads, leetus
 gan driht iſ deenas lihja un ſilts arr nebij. Rudsu gad-
 dus, kartuppeku un ahboku gaddus iſ katris paſthſt un
 ſtahtu rakſtitaji ſinna teiſt, zil gaddu ſimtenôs tahtu bijis;
 par ſemmenu gaddeem ne weens ne ka nerehkina, nu taſ
 wiſka nabbaga ſeewiſahm un behrneem dauds ko iſtaika.
 Tas tapeh3 naht, ka tahtu ſtahtu rakſtitaji un zitti wairaf
 par baggatajeem un iſtikkuſcheem rehkina, ne kâ par nab-
 bageem. Marrijinai, kâ ſazziju, bij ar diwahm rohkahm
 tas pats japadarra, fur pirmaſ ſeſchas bij kuſtejuſchas.
 Ar wiſkas leelu muddibu tai ne kahta meera nebij, ne
 deenu, ne nahti, tã kâ mahte no brihnumeem par to pulku
 ohgu plaukſnas kôhpã ſaſitta. Laiks palikka weenadigs,
 ſaule ſpihdeja karſti un wiſs nu uſ reiſes gattawojahs.
 Marrijina neſinnaja, fur eeſahkt, fur pabeigt. Sinnams,
 ka waſſarôs gauſchi peekuffuſi bij. Rihtã gultã tai kauli
 kâ ſalauſti bij, tã kâ ne grohſitees, ne kuſteht newarreja.
 Mahte daudsreis ſazzija, lai taſ weenu deenu mahjã palee-
 koht, atpubſtees, bet Marrijina negribbeja; un ja mahte
 kahtu rihtu tai iſgulletees liſdama wiſkas nezehta, tad ta
 gauſchi raudaja un pa wiſſam duſmojahs, ka ſchai tiſ ilgi
 gulleht liſkuſi. Marrijina ne ko negribbeja aiſlaweht, bet
 iſtã laiſã iſtã weetã buht. Brahlhts un mahſka, tã ta
 dohmaja, ſinnohkt, ap kurru laiſu pirmaſ jaw ſemmenu gab-

balâ bijufchi, un tad nu winni ap to pafchu laifu nahloht un fchahs tur neatrohdohht un fagaidiht newarroht, tad winni warroht dohmaht, fa fchahs pa wiffam wairs pafaulê neeffohht, un warroht aifeet un pa wiffam wairs nenahft. Kluffu pee fewim ar ween Marrijina uf brahliti un mahfianu dohmaja, bet runnaht nerunnaja mahtei negribbedama gruhtas firds darriht. Katru rihtu ta uf meschu eijoht pa lohkeem flattijahs, woi warr buht fur neredsefchoht, fur effohht apfehdufchees un uf winnas gaidohht, jeb woi warr buht jaw semmenes nelaffohht.

Tai nu gan wiffas tahdas dohmas fâ weltigi fapni bij, tomehr ta no winnahm newarreja wakkâ tilt; ar ween winna to pafchu zerreja un if deenas no jauna. Daschu deenu ta lihds pafcham wakkaram ne mas uf mahju nenahza, ja fur tahlaf bij aigahjufi. Deenas karstumâ winna tad pakrehfli apfehdufchees apehda fawu gabbalinu maifes, un dsehra fawu fruhfiti peena, un tad nahza meedsihts, aiswehra azzu lohdsinns, un tad ta tumfumâ gulleja. Gan winna meedsinam turrejahs pretti, un ja tas winnu kahdu reis taf bij pahrwarrejis, tad usmohdufchees ar fewi ne mas nebij ar meeru, bet meedsihts irr warrens wihrs un nepraffa wis, woi mannis gribbi, pafchus fehninus winfch pahrwarr, ne ta wehl behrnus. Weenu deenu tai ar ohgafchamu pa wiffahm zittahm reisehm labbafi bij isdeweess. Ta bij weenu jaunuu weetu usgahjufi, fur ne reis nebij bijufi, un tur bij semmenes tif leelas un tumfchas un leels plazzis tâ no weenas weetas, fâ ne fur nebij redsejufi. Ap pufsddeenu paliffa neganti karsts, un ta jaw fawu deenas darbu bij padarrijufi, wiffi traufi bij peelaffiti. Tapehz ta ar meerrigu firdi pakrehfli fawu maifi apehdufi meegam ne mas pretti neturrejahs, bet azzis aistaisijufi aissnaudahs. Tuhliht fahla fapnoht. Ta sinna, fa engelî pee winnas bij, bet redseht winnu ta neredseja un dsirdeht nedfirdeja; ta gribbeja winnus usmekleht, bet lohzeffi tai bij fâ fafeeti. Beepeschi ta dsirdeja balsi, tur pat flahht, bet fâ no debbesim nahlfufchu. Ustruhfufchees ta eeraudfija, fa winnai preefschâ stahweja engels, un tas bij uf winnas paleezees. Engels bij warren flaishts, ar tumfchahm azzim un tum-

ſcheem matteem, leels no auguma un ar baltahm drehbehm. Galwu tas bij us weenu puffi nofabris un no gihma patti mihleſtiba ſpibdeja. Winſch runnaja ar Marrijinu mihligâ balſi, bet nobihjuſees winna ilgi newarreja to ſapraſt. Tas wiſ nebij winnas brahlihts ne mahſina, winſch bij daudſ leelaks un ſkaiſtaks, un ſkattijahs tà mihligi ar ſawahm tumſchahm azzim, un iſ tahm ſpibdeja gluschi ſawahds ſpehts, it fà winſch to pee ſewis klaht gribbetu wilft, it fà tas engelis buhtu, tas pa ſemmi apfabrt ſtaigadams labbahs dwehſeles ſalaffa un uſ debbeſim aiſneſs. Reiſ taſ Marrijina atjehdsahs, ſa tas ſazzija, lai nebihſtotees, un ſa to par mihku, mihku behruu ſauza, un ſa tas pehdigi praſſija, woi ſchim no tahm ſemmenehm negribboht doht, fo ſalaffijufi effoht. Ar wallejahm azzim Marrijina engeli uſſkattija, bet atbildeht newarreja. Ar galwu tiſ pamettuſi winna tahs wiſſu labbahs paſneedsa, un engelam no tahm ehdoht arr winnas waigs fà engela waigs ſpibdeja, un praſſoht, woi wiſſu ſahrbi neatdohſchoht, Marrijina tiſ ar azzim pametta, ſa labpraht dohdoht un ſaliffa rohſas, fà uſ pahtareem.

Un engelis Marrijinu uſ peeres noſkubſtijis tai eedewa ſudrabainu naudas gabbalu, un tai mihligi uſſmehjees tas eegahja meſchâ un Marrijinas azzim paſudda. Nu Marrijina engeli bij redſejuſi, tas nebij ne brahlihts ne mahſina, bet engels bijis. Ar brihnumeem mahte Marrijinas garrôs ſtahſtôs klaufjahs, ilgi ta ne ſa newarreja ſapraſt, wahrdi tai tà no muttes ſkrehja, fà no ahbeles ſeedi, kad wehſch ſazeltahs. Pehdigi mahte ſpreeda, tas zits ne ſas neeffoht bijis, fà ſapnis. Bet Marrijinai ſudraba gabbalu rahdoht mahte neſinnaja, fo ſazziht, prahts tai ſtahweja gluschi meerâ. Pehdigi taſ prahts ſahſa kuſteetes; mahte ſazzija, ſa ſchi taſ ne maſ neeffoht dſirdejuſi, ſa engeleem nauda effoht, ſa pehz tahm baltahm drehbehm gribboht ſpreeſt, tad ta ſahda baggata preilene effoht bijuſi, tahm effoht tahdas drehbes un tahda nauda. Bet Marrijina atteiza, ſchi newarroht ſapraſt, ſapehz arr engeleem naudas newarroht buht, Deews jaw winneem warroht doht, zil patihkoht, un ſa winſch zilwekeem dohdoht, tad tas

engeteem wehl wairaf warroht doht. Un Marrijinai wiffu to engeta parahdischanu wehl jaufaki aprakftoht, ne fa ta ihsti bij bijufi, mahtei wairs ne fa nebij fo atbildeht un tai bij pa puffi jatizz, wiffwairaf tad ir wiffi nahburgi pa Marrijinas puffi greesahs. Râ gan augsta preilene til tahku tur meschâ buhtu eemaldijusees? fa engels tur aistift warroht, tas effoht dohmajams. Tâ nahburgi fpreeda. Weena leeta Marrijinai reebahs; winna bij aismirfufi prafsiht, fo brahlisht un mahsina darroht, winneem nebij labbu deenu likufi fazzih un nebij praffijufi, woi debbefis arr tahds semmenu kalns effoht, un zil leelas tur ohgas augoht. Bet winna eepreezinajahs zerredama, fa winsch reis wehl atnahfchoht un tad fchi wairs ta neaismirfifchoht. Un tad winna apnehmahs to us mahiti west, lai ta arr winna redseht dabbutu un us preefchu winnai tizzetu. Bet tas engels wairs nerahdijahs un zitti arr nenahza. Par welta ta daschreis pufdeena tai paschâ weeta noschdahs un aismiggufi fapnoja, ne weena engeta bahs winnas nemohdinaja. Bet zaur to Marrijinas tizziba palikka stiprafa, fa tas, fo redsejufi, engels bijis, un winna to few ne kahdi neliffahs isrunnatees.

Zo wairaf fchi engeta tizziba pee Marrijinas auga, jo leelafas mahtei behdas mettahs; ta dohmaja, fa tas baltais engels nahwi apfihmejoht un winnas trescho behrnu treschâ seemâ nemfchoht. Ko tas gan zittu warroht apfihmeht, tâ winna fazzija. Un trescha seema nahza ar leelahm bailehm un behdahm, bet bes nahwes. Marrijina ne reis nepalikka wahja, un pawaffaram nahfoht winna patti bij ta wiffu flaitaka semmenite kalnâ un meschâ. Un tâ winnas dschwaja gaddu no gadda, laimibâ un weenadibâ un Deews winnas swehtija. Swehtiba gan nebij leela, pasfaules mantu tahs nefakrahja, bet winnas bij peetezigas un tapehz laimigas, un fo weens wehl wairaf gribb? Tilkai Marrijina patru deenu palikka leelaka un stiprafa un mahte wahjigaka un nespehzigaka, un deenu no deenas tai ar kaulu fahpehm bij jamohlahs. Geschana tai nahzahs warren gruhti, un ja laiks flifts bij, tad gruhti tai nahzahs kahju us preefchu dabbut. Tapehz Marrijinai ar

laifu bij jaeraddinajahs ohgas weenai pašchai ispahrdoh. Gruhti tai nahzahs ar fweſcheem zilweſeem aprastees. Pilsſehtas garrahs un plattahs eelas tai gluschi pretti bij. Bet mahtei winna no ta nelikka ne fa ſinnaht, lai patti eedama nemohzitohs. Wiſſi ohgu nonehmaji preezajahs, Marrijinu par neſſeju eeraudſidami un daſchi pirzeji wehl klaht pee-raddahs. Marrijinas wiſſa buhſchana bij gluschi ſawada, gan drihs warretu ſazziht augſtaka zeenigata, lai gan ta ar baſſahm ſahjahm gahja. Wiſſâs winnas atbildâs ta bij ſtruppa bet mihliga, ne weenâ weetâ ta nedingeja, un ne fur ta ilgafi nepalikka, fâ waijadſigs bij, lai gan wiſſi ar to labpraht buhtu runnajufchi, un ja ſahds wihrifchêis ar to gribbeja tehrſeht eeſahkt, tad ta fâ ſtirna funna balſi uſdſirduſi aiſbehdſa. Sawu ispahrdohſchanu ta pehz ſahr-tibas nodallija, pehz ta, woi tai weenâ weetâ patikkaſh, woi ne. Dauds mahjâs winna ihſâ laiſâ ar wiſſeem eedſih-wotajeem zaur zaurehm iſmannija; winnai bij ſmalka juſchana, daudſeem juſchana fâ ar ſohku ahdu irr pahrwilka. Winna ſajutta, fa katrâ mahjâ ſawahds gars waldija, un kattram eenahzejam pretti nahza, mihligs woi nemihligs, augſtprahtigs, ſkohpigis woi labbdarrigs, peenehmigis woi nepeenehmigis, woi zeets, woi ehwergehligs, woi ſaunigs.

Zaw ah râ buhdama ta gandrihs ſajutta, ſahds gars eekſchâ waldija. Un eekſchâ gahjuſi ta wiſſu riftigi warreja nowehrteht pee ta, woi tai gaidiht likka, fâ tai uſ labbas deenas dohſchanas atbildeja, fâ tai ohgas nonehma, fâ winnas brahſeja, fâ ne, ſahdu naudu tai dewa. Pehz ſchahdas buhſchanas, pehz ſcha mahjas garra tai daſchas mahjas patikka, daſchas ne. Daſchas mahjas bij, no fur-rahm winna tâ behga, fâ kad tur mehra ſehrga buhtu un winnas ar ne fo tur newarreja eekſchâ dabuht. Kad ſau-dis tâ ſahrigi pehz winnas furwiſcheem kehra, ar pirſteem pa eekſchu nuſchijnaja, labbakahs ohgas no appaſſchas wilka un weenu furwiti pehz ohtra iſmaiſija, un kad weens pehz ohtra nahza ſmekſeht, wiſſu apohſtija, iſſahrnija un pehdigi ne fa nepirka, woi tik par weenu, jeb pahru ſapeiſahm, tad winna ſirdi affinainas affaras raudaja un no tahdas mahjas winna weenumehr behga, fâ kad tur mehriſ, bads

un karſch un wiſſi ſauni garri buhtu apmettufchees. Pilsſehtu ta preeſch ſewim bij ſawadâs dalkâs eedallijuſi un ſatrâ dalkâ tai bij mahjas, fur winnai daudſaf woi maſaf patiffahs, pehz ta garra, ſas tur dſihwoja. Pehz ſchahs eedalliſchanas winna arr ſawas ohgas eetaiſija. Tai wiſſu mihtakai mahjai, fur wiſſi to mihtligi apſweizinja, behrni ar to labpraht runnaja, ta ar ween wiſſu labbaku turwiti neffa, tà fâ wiſſeem plauſſninas jaſaſitt bij par tahm ſſaiſtahm ohgahm, un to ſatru reiſi luhdſa, lai drihs attal tahdas paſchâs neffoht. Jo maſaf tai weena mahja patiffa, jo ohgas arr wairs tif labbas nebij, bet ar ween tif labbas, fâ zittas ſemmenotajas neffa. Gan drihs ik reiſ ta wiſſu ſalaſſijumu dabbuja iſpahrdohht, un ja tai ſas pahri paliffa, tad neffa us mahju un meeloja mahti un patti ſewi. Daſchâ waſſarâ arr gaddijahs nelaimigas deenas, fur winnai negahja, fâ gribbejahs. Tahs wiſſu ſſaiſtakahs ſemmenes tai noſudda, patti neſinnaja, fâ, wiſſu labbaſee nohjemaji woi nebij mahjâ, woi jaw bij eepirufchees, un tad tai bij ſweſchâs mahjâs jaſohla. Tahs bij leelas mohſas, newarreja ſinnaht, ſahds gars tur mahjoſchoht, ſahds ſuns mahjas preeſchâ reeſchoht. Un ſweſchâs mahjâs tai arr retti, retti labbi gahja. Tai woi nu rupji woi nemihligi atbildeja, jeb woi ne maſ atbildes nedewa, un daudſreiſ ta neſinnaja, pa furru zaurumu balſs nahloht, pa furru ne. Sawus notiffumus Marrijina wiſſus mahtei mahjâ ſtaſſiſtija. Un tas ſchai lohti patiffa; bet ar ween ta ne aiſmirſe praſſiht, woi us ſcho arr dohmajoht, woi ſchahs wehl atminnotees. Zilweſi negribb wis, ſa tohs aiſmirſt, ilgi tee gribb dſihwoht un nemirt, un ſad nomirruſchi, ir tad gribb dſihwoht, paſſat palizzeju peemina. Gan drihs ne weena ubbaga wirs ſemmes naw, ſas nedohmatu, ſo gan ſazzihs, ſad ilgi nebuſchu bijis. Bet ſad daudſ mirruſchi ſahdu trihs neddeſu pehz behrehm pa ſahdu debbeſu lohgu wirs ſemmes atſtahtâs buhdinâs un paſſatneeku ſirdis warretu ſſattitees, laiſam leelakajam pulſam ſlitti ap ſirdi paliftu, ir paſchâs debbeſis effoht, un tee labpraht ohtreiſ mirtu, lai tif ſchahs ſahpes aiſmirſt warretu. Ja ween warreja, tad mahte patte ſahju neſchehlodama us pilsſehtu gahja

ohgas pahrdohht, gribbedama redseht, zil mihta ta wehl zilwekeem effoht, un zil tahs wehl eedohmajohht. Un ja ir pa aufchu gallam dsirdeja, fa scho wehl wairak mihtlojohht, fa Marrijinu, tad bij pahroleku laimiga. Un tad ta arr bij pirma siana, fo Marrijinai wehstija fazzidama, fa schai arr zilweli ustizzohht. Marrijina scho preeku mahtei labprahht sahwa. Bij jaw winnai arr daschi preeki, no kurreem mahte ne fa nesinnaja. Bij taf winnai leels preeks pee semmenehui, ne winnu eenahlschanas, bet winnu paschu dehlt. Un tad wehl tahs dohmas un sapni un balta engela redsefchana un ta zerriba, fa tas wehl weenreis rahdichotees. Winna wissmihtaki bij tai brihnischigâ tumfchâ pasaulê, fas tur ais faules irr, un furru mahziti wihri ar ffunstes glahsehm un Eihkereem gribb useet un isdibbinahht, bet gaddu tuhstoschus ta par walti nopuhlejuschees un ne fa neusgabjuschi fakka, fa tahdas pasaules ne mas neeffoht. Schai pasaulê winna katru brihdi ar wissahm sawahm dohmaschanahm un lahroschanahm atraddahs, tur ween winnai bij jauki, tur ween winnai patiffahs. Zo prahhtigaki Marrijina sawu deenas darbu padarriht zihthahs un wissu pehz fahrtibas istaisija un iswedda, jo wairak tai prahhts us to neffahs eepreeksch ismanniht, woi deena laimiga, woi nelaimiga huhfchoht. Rahds labbums tai newarreja nahht, kad ta kahdâ nelaimigâ deenâ, ja to eepreeksch dabbuta sinahht, mahjâ warreja palift; ta warreja mahtei palihdseht rohkas darbu strahdaht un tad tai arr nebij raises un daschi flittumi jareds.

Bet pee schahs mannischanahs winnai gluschi sawadi gabja. Ja jaw dohmajahs kahdu sihmi usgabjui, pee fa labbahs un flittahs deenas isfchirt warreja, un ja winnas arr jaw kahdas reises bij eetrappijuschahs, tad tomehr nahfchâ reisê winnas peewihla. Gan winna mannijahs us sapneem, fo nakti redseja, gan us to, furru kahju no gultas kahpdama pa preeksch iszehlusi, gan us putnu dseedaschanu un us fatifdameem zilwekeem, bet wissas sihmes daschreis eetrappijahs, daschreis ne, bet Marrijina taf sawas tizzibas us tahdahm sihmehm negribbeja pamest. Weenu laiku, fur ta wisswairak sapneem tizzeja, tai weenumehr pa leeleem

uhdeneem bij jabradda, leelâs nahwes breefmâs. Memm, tâ winna rihtâ fazzija, schodeen buhs nelaimiga deena, ja ween kaut kahdi warretu, es labpraht mahjâ paliftu, uhdeni man bij leelas breefmas. Tas irr flifti, mahte atbildeja, ja neei, semmenes paliks wezzas, un ja arr tas nebuhtu, diwu deenu semmenu weenâ reisê newarr pahrdoh, lai mehs arr abbas eetu. Sinnu gan, Marrijina atteiza, es jaw til ween fazziju, ja warretu. Geschu, redsehs, kas buhs, nahwe jaw tadeht nenahks. Un Marrijina gahja. Pirmais, kas fatikka, bij weena wezzene, no kurras fazzija, ka ta burt un sibheht mahkoht. Labbi irr, Marrijina pee fewis runnaja, ka us tahdahm sibmehm ne kâ nepakaujohs; zittadi nu buhtu atpakkat jaeet. Pee Tschagganu grabwa galla atuahkufschai bij pilni kohki ar straddeem, ka ar wesumeem warretu west, ihsti tâ kâ buhtu fapulzejufchees Marrijinai zekku aistaisiht.

Te bij jaapdohmajahs. Woi eet, woi ne, tâ winna runnaja. No putnu sibmehm gan wairs ne ka neisturru, bet nu irr wiffas kohpâ, un tas taf ko apfihme, un us labbu jaw nerahda. Bet Deewa wahrdâ, lai irr, kas irr, eeschu. Luhgschu labbi, winsch man uslizzis. Kam buhs buht, tas nahks, lai darru, ko darridama. Pirmâ mahjâ, preefsch kurras wiffu labbakahs bij lassijusi, ne weena zitta nebij mahjâ, kâ weena reijiga kalpone. Ta Marrijinas ne eeredseht newarreja un bij skaudiga par katru labbu wahrdu, ko ar to runnaja un par katrahm schkinfibahm, ko tai dewa, it kâ winnai par to kas buhtu peetruhzis. Un bij laimiga, ka weenreis, neweenam flahst neeffoht, sawas dusmas warreja islaist un firdi atweeglinaht. Newaijagoht wis semmenu, ta fazzija. Ko tè tâ apfahrt wasajotees, woi newarroht darba strahdaht; il deenas eijoht pa zittu kauschu durwim kâ deedelneeze. Kas deedelejoht, tas sohgoht un deestnn, ko wehl nedarroht. Marrijinai schee wahrdi tâ pee firds kehrahs, ka ta ir nepraffija, kad atkal nahst. Ta gahja prohjam. Bet ohtrâ mahjâ, fur ar ween semmenes bij nehmuschi, bij wiffi wahji, treschâ jaw bij fapirkufchees, un zettortâ fazzija, ka schodeen wis newaijagoht. Un Marrijinai falkoht, ka schai til flaiistas effoht, kâ ne kad bijufschas, to bes atbildes liffa stahweht, lamehr tai jaaiseet bij.

Ne it katris faproht, fà tas winnai pee firds fehrabs. Sirds tai palikka grubta, jo no pirzejeem winnai ne tif ween tas labbums bij, fa ta naudas dabbuja, bet tee tà fakfoht winnas draugi un pasihstami bij, un nu wiffi no winnas bij atrahwufchees. Winnai bij pee fwefchahm mahjahm jaklaudfina, fur gan drufku no fawà falaffijuma pahrdewa, bet ar firdsfahpehm, ne ar preeku. Ja winnas semmenites tai tif mihlas nebuhtu bijufchas, winna tabs labbaki aissehtâ buhtu isbehrufi, ne fa tahdeem laudim atdewufi.

Nu taf effoht flaidri redsams, fa fihmes newiffoht; ja tif usmannigs effoht un tizzoht, tad dauds eepreefsch warroht sinnacht. Pee weenas mahjas kahda feewa ar to mihligi runnaja. Newarru ne fa palihdseht, ta fazzija schelodamees; mehs semmenu neehdam; bet weenu padohmu es tew dohtu: pufs ohtras werfts no fcheijeenas irr fungu pils, tur tew riftigi wiffas panems, ja tif labbas fkaiftas irr. Tif tablu Marrijina wehl ne reis nebij gahjufi, tif tablu wehl ne kad no mahjas bijufi, un nu jaw bij tif wehlu, fa ta gan drihs wairs waffarâ newarreja mahjâ tift. Tai bij leelas bailes. Bet pehz taf dohmaja, fa taf warroht raudsicht, bet tad ne fohli tablak. Bij garras pufs ohtras werfts. Lehnam un ar grubtu firdi ta uf preefschu wilfahs. Pehdigi tai jaw gatwes rahdijahs. Ar bailehm un drebbefchanu ta pa winnahm fahfa eet un drebbefchana ar katru fohli wairojahs. Winna tà juttahs fewi weentulu, grante appafsch kahjahm tai gluschi fawadi tschirfsteja un wehjsch kohku lappâs "gluschi fwefchadi fchmahza, winnai tà bij, fà kad uf kahdu apburtu pilli jaeet buhtu, no furrahm mahte tai bij stabstijufi, fur wifs, fas ween tuhwojahs, apburts woi par afmina stabbeem, woi par kohkeem un kruhmeem pahrwehrtijahs. Jo wairaf ta pillei tuhwojahs, jo bailigaki un lehnaki ta fohkus metta, pehdigi uf pirfstu galleem, tà fà mahjâ, kad mahte rihtôs wehl gulleja. Us reis tas engels, fo tur semmenês bij redsejufi, tai preefschâ stahweja, balts un fkaifts, tahds pats, fà tur bij redsejufi. Marrijina fà afminaina palikka, ar plattu mutti un waffejahm azzim, wahrda ta ne weena newarreja

isrunnaht, tà pat fà toreis. Engels Marrijinas spehju fatrubhſchanohs usmannijs, ſahka to labbaki apſkattiht ar ſawahm brihniſchkiigi mihligahm azzim un tad pehdigi isſauza: mans ſemmexu engelihſts tur no ſalneem! woi effi, woi neeffi? runna behrns; jeb woi newarri? woi mehma effi? Ta engeta mihliga uſrunnaſchana ir winnas mehli raiſija, un ta atbildeja: paldees Deewam, neefmu wis mehma. Rettums tas irr, kad diwi engeti fateekahs, garrus gaddus weens ohtra neaiſmirſt un pehdigi atfal fà engeti weens ohtru paſihſt, jaw ſchè wirs ſemmes. Weens no ſcheem engeteem bij pilspreilene, ohtris ſemmexu Marrijina. Schi bij gluschi firði kuſtinata, azzis tai ſahka gluschi ſawadi ſpihdeht, un tas bij no preeka, ka ſawu engeli bij atradduſi.

Pils preilene preezajahs fà maſs behrns, rahdija ſawu atraddumu wiſſeem, ſas tuhwmâ gaddijahs un ſtahtija, ka ta ta ſemmexu Marrijina effoht, no kurras ſchi til daudsreis runnajuſi, ka ſchi winnu toreis appaſch laſdu krumu gulledamu uſmohdinajuſi, ohgas nopirkuſi un wehl wairak ar winnu buhtu runnajuſi, ka nebuhtu jabihſtahs bijis zittus paſaudeht. Toreis behrns effoht fà engelihſts iſſkattijees, bet neeffoht runnais, ſchi neeffoht dabbujuſi ſinnaht, woi no bailehm, jeb woi mehma effoht bijuſi. Nu bij Marrijinai jaſtahſta, ſas winna bij. Schi nahkoht no Tſchagganas grahwa, kur ſcho til par ſemmexu Marrijinu fauzoht. Tas nu bij wiſſeem atfal leeli preeki, jo no ſemmexu Marrijinas dauds bij dſirdejuſchi, un ar ween wehlejuſchees, ka tak uſ ſcheem arr buhtu nahkuſi. Preilene ſazzija, ka ſchi jaw daudsreis kahdeem effoht peefazzijuſi, lai ſemmexu Marrijinu uſ ſcho arr ſtellejoht, bet ſchi ne dohmaht newarrejuſi eedohmaht, ka tas engelihſts un ſemmexu Marrijinu weena un ta patte effoht. Ka Marrijinai wiſſas ohgas nopirka un to labbi pameeloja, irr ſaprohtama leeta. Preilene bij Marrijinai par nakti nepaleekoht gluschi behdiga, bet winna tak nepalikka, ſazzidama, ka mahte par ſcho baileſchotees un behdaſchotees un labbi behrni tà nedarroht. Winnai bij jaapſohla atfal drihs nahſt, un preilene tai ilgi, ilgi ar azzim paſſak ſkattijahs

it fà kad to pehdigu reis redsetu, zit tahku ween winnai redsefchana fneedsa. Marrijinai wiffa peekufchana nesinn fur bij bijusi, fur palikka; mahjâ tikkusi ta tahda bij, fà tai ratti fahju appakfchâ buhtu, fà kad preeki tai fpahrnus buhtu audsejufchi. Weenu weenigu azzu mirkli ta bij fà famiffusi, fa tas taf engels neeffoht bijis, bet tad ta atkal bij laimiga un preezajahs, fa winnas engels nu wirs semmes dsihwojoht un ta winnu redseht warroht. Taf effoht labbi bijis, fa rihtâ isgahjusi, lai arr gan raggana pa zellu gahjusi, straddi brehtufchi un breefmigi fapri rahdijufchees. Bet taf tas wirs neeffoht bes nosihmeschanas bijis; wiffa zaura deena tai nelaimiga bijusi. Bet tapeh3, fa ta wiffu iszeetusi un semmenu wis aissehtâ nobehrufi, tai gallâ nu tahdi preeki tikkufchi, fahdus nebijusi gaidijusi.

Mahte gluschi fatruhfehahs Marrijinai stahstoht, fà isdewees bij. Bet drufku atmannijusees ta pa wiffu preefchu teiza: woi nefazziju, fa tas ne fahds engels nebij bijis, bet fahda augsta preilene. Par to, fa ta no eefahkuma tà bij dohmajusi, bet tik Marrijinas deht ween wairaf uf to nepastahwejusi, tai nu bij leels preeks. Marrijina mahtei fcho preeku labprahf fahwa, fa tai taifniba bijusi, un fur weens ohtram fawu preeku faju, tur irr engelu dsihwe, tur irr meers un janfiba. Kur fahdâ dsihwê weens engels atrohдахs, tur ta dsihwe paleef zittada. Wiffas runnas, leelafais dohmu pulks ap winnu ween greefahs. Ur gluschi fawadu firdi Marrijina nu semmenes laffija, wiffas flaihtakahs preilenes kirwiti fakrahjahs. Marrijina finnaja, fur wiffu labbakahs auga; tur laffija, kad u3 pilli taifijahs eet. Gefahkumâ ta diwreis neddetâ gahja; pehzaf, masaf ohgu effoht, rettaki. Tahdas deenas preefch Marrijinas bij fwehtku deenas, ta gehrbahs labbaki, gahja agraki no mahjas prohjam, winnai tà ap firdi bij, fà kad fwehtku deenas uf basnizu eet. Preilene to ar ween pee fewim lifka west, Marrijinas azzis bij gluschi fawahds fpehks, fas katru, fas winnâs flattijahs, flahf wilka un firdi kustinaja. Tapeh3 preilene to redsedama ar ween preezajahs un ar to runnaja, lai gan ne wiffas reises weenadi, daschreis mihligaki, daschreis weenteesigaki. Marrijina to starpibu gluschi

labbi ismannija un par to gauschi behdiga bij, ne fewis, bet preilenes pehz, jo ta ne buht nedohmaja, ka winnas deht preilene daschreis wairak, daschreis masak preeziga warroht buht. Preilene bij winnas engelis bijis un palikka, un ta katra reis to redsedama preezajahs. Ja to arr gluschi tahdu neatradda, fa pehz pirmahs redsefchanas dohmäs bij ismahlejufees, tad tomehr ta winnu ta pat mihloja un daschreis labpracht buhtu jautajusi, woi tai kas trubfstoht, woi fur palihdseht newarroht.

Un ja Marrijina preileni tiffai no tableenes redseja, ja ta ar winnu ir ne wahrda nerunnaja, ir tad winna bij ar meeru un daschreis pahrdohmaja, fo gan tahds engels darroht. Ir no pascha mihla Deewa Marrijina dohmaja, ka tam arr daschreis preeki, daschreis behdas effoht, fa zilwekam, jo zittadi winna Deewu newarreja fapraft; un kad nu Deewam pascham ta ikreis ne weenadi ap fir di effoht, tad tas taf ar engeteem arr ne zittadi warroht buht. Kad preilenes nedabbuja redseht, tad Marrijina bij noskummusi. Praffihht ta pehz winnas nepraffija. Tad tai wiffadi prahta nahza; daschreis jaw isbailojahs, ka pa wiffam nosuddusi buhschoht; bet kad atkal fatikkahs, tad bij preeki jo leelaki un preilene jo mihligaka, ne fa ne weenreis. Kad atkal nahski, preilene to kahdu reis it laipniga bijusi praaffija. Nu wairs ne, Marrijina atbildeja, un affaras rittinajahs no winnas leelahm azzim. Schodeen bij pehdigahs ohgas. Preilene patti par tahdu atbildu fatruhkahs. Fo tad eefahlfchu, kad manna semmeru Marrijina wairs nenahks, winna fazzija. Bet kapehz tu ta raudi? Woi pekwas naw? juhs jaw taf nebusfat wiffu isbruhbejuschas, bet preefsch seemas arr fo fakrahjuschas. Naw wis tadeht, Marrijina raustidamahs atbildeja, bet garfch laiks irr. Mihlais behrns, preilene atteiza, pasaulé waijag ar wiffu apraddinatees un wiffu ta nemt, fa tas nahk, zittadi newarr dsihwoht. Tas irr gauschi labbi, kad ilgaku laifu mahja palikt eeraddinajees, garfch laiks gan irr, un apfahrt staigajohht winsch ihfal paeet, bet kad zilweks ne weena zeeta reeksta kohst negribb, tad warr lehtprahtigs palikt, un kas ilgaku laifu apraddis irr, pa eelahm apfahrt

blanditees, tas pehdigi us ne fo wairs newarr geldeht. Preilenei tà gabja, fà dascham mahzitajam eet, winnai labbi gan mehrkeja un trahpija, bet ne paschu widduzi. Marrijinai gauschi pee firds kehrahs, fa preilene fazzija, fchi warroht par wasatnizi palikt, bet fazzihit ta newarreja isfazzihit, tiffai just un dohmaht, fa fcho gluschi zits garfch laiks mohzifchoht, ne tas pehz pa eelahm staigafchanas. Bet atbildas weetâ winnai tiffai affaras ween tezzeja, wehl leelakas un beesakas. Effi ween meerâ, mihta Marrijina, preilene fazzija, effi fcho seem' labbi muddiga, laiks paeet drihs, nahks zitta waffara, tad atkal lassifi semmenes zitteem un mums, bet fà tu mums pirmahs nefs, woi dsirdi? Un Marrijina tà gluschi fawadi us preilenes flattijahs, un fchi fawu balto rohku tai us galwas likfusi fazzija: woi dsirdi, pa feschahm neddehahm meh's eesim us pilsfehtu dsihwoht, preefch tam wehl weenreis fche nahz un praffi pehz mannis. Marrijinai to tif usfkattoht un ne fa neatbildoht ta tablat fazzija: tu effi weens brihnischkigs behrns, tew labbaki jamahzahs atbildeht. Bet klauñ, ja nenahñ, tad no tewis wairs semmenu nepirfchu. Preilene bij arr gluschi zittadi eeraddufcheem appafchneefceem dsihwojusi, kas us katras jautafchanas tubliht sinuaja atbildeht; tapehz Marrijinas buhschana tai gluschi fweeschada bij. Bai nahñ? preilene tai rohku sneegdama passija. Marrijina tif to wahrdu „nahfchu“ affarahm warreja isdabbuht. Gluschi fawahds, brihnischkigs behrns, preilene tai aiseedamai pafkat nosfattijusees fazzija.

Un Marrijina nosfazzitâ laikâ bij pilsfehtâ pee preilenes. Tahs feschas neddekas winnai bij fà tuffnefs bijis, bes kohka, bes kruhma, bes paspahrues, fà tumfcha nakts bes mehnefs un swaigsnehm. Tai deenâ, fur bij apfohlijusees eet, winnai fà fawada gaisma ausa. Preilene to apfchekinloja ar seemas drehbehm preefch paschas un mah-tes, jo tas tà preilenes pamihlijâ bij eerasts no wezzeem laikeem, fa doht labbaki effoht, fà nemt. Marrijina dahwanas fanehmusi gan pateizahs un preezajahs, bet prohjam eedama atkal affaru newarreja wal dihht, un preilenei atkal bij jafakka, fa gluschi fawads behrns effoht. Nahkofchâ

waffarâ Marrijina preileni atfal tâ pat apmeflejo un preilenes laipniba un Marrijinas mihlestiba un nodewiba wehl jo leelafa bij; winna preileni ar ween lâ fawu engeli gohdaja. Ja preilene tai fahdu preeku darrija, tad winna wis ar dauds wahrdeem nepateizahs, un ne kad pehz fawadeem mihligeem un mihlinadameem wahrdeem ne-grahbstija, bet weentefigi un ihkfi fawu paldees fazzija. No zitta fa tahs paschas dahwanas winnai til wehrtas nebuhtu bijufchas; winna nemihloja preileni dahwanu deht, bet dahwanas preilenes deht, pee schahs, pee fawa engeta, winna peekehras un turrejahs ar wiffu fawu firdi un dwehfeli, un to tâ wiffu ar weentefibu un weenadibu, un ta preilene eefahfumâ newarreja fapraft, un tapehz tai bij jafakfa, fa glufchi fawads behrens effoht.

Dauds labdarritaji nabbagus gan mihlo, tas irr, tee ar winneem lihdszeetibu turr un teem labbu darra, bet fur irr tas nabbags, furre winni lâ fawu brahli pee few wehl flahht, furrum winni lâ fawam brahtam nodohdahs? Schis irr wehl leels tumfchs gabbals, fur faule wehl naw spihdejuſi. Preilene schahs mihlestibas ſpehku ittin labbi fajutta, lai gan uf to ne dohmaht nedohmaja, Marrijina to pee fewim lâ wilzin flahht wilka, winnas abbas bij tâ fakfoht lâ no weena garra dſihtas, un to preilene fajutta, lai gan iſfazzihht neisfazzija. Un ta bij ta leeta, fapehz winnu draudſiba ne wis ween paſtahweja, bet if deenas jo ſtipraka palikka.

Marrijinas bailiga buhſchana palikka if deenas maſaka un winna ſahka ar preileni wairaf runnaht. Winna jaw apraddahs to ihſti iſrunnatees un par daſchahm fawahm buhſchanahm dauds ko pahrtahſtiht. Winna ſtahſtija par fawu dſihwoſchanu mahjâ un par ſaweem mahjas darbeem, un tē preilene uſgahja, fa Marrijina wiffus meiteſchu rohkas darbus labbaki ſapratta un mahzeja, fa toreis retti ween atraddahs. Tas bij labs uſgahjums, no ta brihſcha Marrijinai un winnas mahtei ne kad darba netruhka. Ja til ween mahte wairaf buhtu warrejuſi ſtrahdaht, un teem buhtu labba iſtikſchana bijuſi. Bet mahte wairs nebij ta, fa pirmaf bij bijuſi; ſpehki tai ſudda deen' no deenas, un ne fa nepalihdſeſa wiſſa ſahleſchanahs un daftereſcha-

nahs. Ja nahburgi tif palihdsfigi nebuhtu bijufchi, Marrijina ne mas no mahjas nebuhtu warrejusi ifeet un semmenofchana tai buhtu bijusi jaatstahj. Ko eefahfki, kad mahte nomirs? preilene kahdu reis praffija. Newarru ta ne mas wehl eedohmaht, Marrijina atbildeja. Ja tà warretu buht, labpraht paliktu Tschagganu grabwi, kà lihdsfchim un laffitu semmenes. Tas gan newarrehs buht, preilene fazzija. Marrijina gan nefapratta, kapehz tas buht newarroht, bet tomehr pretti nerunnaja. Par ko fenn runnajuſchi, bet tif drihs wehl nebij gaidijufchi, tas notiffa: Marrijinas mahte nomirra. Bij seemas laikâ, preilene bij pilsfehtâ, Marrijina weena patti un toreis warr buht 18 gaddus wezza. Mahtes kohpſchana pehdigâ laikâ tai warren grubta bij bijusi, bet wiſſu to ta ar pazeetigu mihleſtibu bij iſweddusi, un labpraht winna deefinn zif ilgi tà buhtu dſihwojuſi, ja tiffai winna dſihwa buhtu palikfuſi. Winna tai pee katra ſohſa trubka. Winnas weeniga zerriba bij preilene, bet ta bij tahlu nohſt. Behrehm pagabjuſchahm weenai paſchai mahjinâ effoht winnai glufchi behdigi bij, kà maſam behrnam, kaſ meſchâ no wezzakeem noſchſihrees. Glufchi nabbaga Marrijina nebij, tai bij diwi gultas, daſchas mahjas leetas, kurru wis wiſſur neatrohd, un arr daſchs naudas graffis. Nahburgi tai bij palihdsfigi un arr ſchai winnas behdu laikâ tahs nebij weenas atſtahjuſchi. Un taſ nu weenai paſchai mahjinâ effoht bij tà nemihligi un bailigi, un ta jutta, ka tè palikt newarroht. Drihs ta manniſja, ka zilweſi daudſ to pee ſewim gribbeja nemt, bet katriſ ſawadas leetas deht. Glufchi jabrihniſjahs, kad kahds mirſt, tad katriſ ſawas dallas gribb dabbuht un ſawa labbuma, lai arr tif peeminnas wahrda tas notiftu; zitti gribb naudas, zitti paſcha zilweſa, zitti abbu kohpâ.

Pee zilweſeem leefahs gabbals no jahtſfunneem buht; winneem irr ſmalſs degguns, ar ko arr to wiſſ maſako labbumu ſaohſch, un tuhliht, kà ſmakkaſ irr dabbujuſchi, arr jaw ſahf kweuſſcht. Zitti gribbeja Marrijinu pee ſewim nemt, lai ta winneem ſchuhtu, kalpotu un preeſch winneem ſemmenes pahrdohthu; zitti gribbeja uſ winnu eet dſihwoht, zitti wehl to prezzeht — warr dohmaht! Un

fatris turreja fawas dohmas par prahtigakajahm, un fatris fazzija, ka tif Marrijinas labbuma ween gribboht un raufstija to schai isfkaidroht, lai taf fawa labbuma ta ar lahju nohst nesperroht. Warr dohmaht, ka Marrijinae te ap firidi bij, un ta winna gaidija, kamehr warretu ar preilene tiktees. Un fo nu eefahfii, schi Marrijinu pirmo reis fateekotees praffija. Marrijina fazzija, kaut schai gan grucht effoht, no wezzas weetas schkirtees, schi tomehr mannoht, ka ta newarroht palift, bet kas aiseijoht eefahfams effoht, to nesinnoht. Gluschi prohjam no scheijeenas eet, tas firidi pahrpleschichohht. Woi sinni fo, preilene fazzija, paleez pee mannim, tas jaw gluschi ta trahpahs, ka waijaga. Manna wezza kambarjumprawa gribb aiseet; schodeen pat winna fazzija, lai zittas meflejoht, schi wairs newarroht, un nu patti laiku tu nahz. Marrijina par tahdu sohlijumu gluschi ka no padebbescheem iskritta; ir no preeka ir no bailehm ta gluschi fatruhlahs. Ka winna tad weenumehr pee preilenes warretu buht, tas bij winnas preeks; un ka tai tad Tschagganu grahwis un winnas wezza mihta mahjina buhtu jaatstahj un ar tif daudj pilslandim kohpa jadstihwo un seema uf pilssehtu lihds jaet, tas darrija winnai bailes. Bet preilenei arr gan drihs bij jaapdohmajahs. Weenu nemahzitu semneefu behrnu, kas ne wahrda pa wahziskam neproht, par kambarjumprawu angsta lepnâ pilli nemt, tur waijag labbi apdohmatees. Kur kambarjumprawa labbi gribb fawas pahrwaldneezees deenestu ispildiht, tur tai ka winnas ohtrai meesai waijag buht, kas wiffu to isdarra, kas winnas pahrwaldneezei ihsti peenahktohs; tiffai ehst un dsert ta preeksch winnas newarr. Winna behrnu auklei lihdsinajahs, tiffai tai naw behrni, bet peeanguschii zilwefi jaaukle. Un ta ka lohzeekteem tas, fo muhsu gars dohma, jaisdarra irr, ta arri kambarjumprawai fawas pahrwaldneezees dohmas pee azzim janoskatta un jaispilda, eefam ta tahs wehl isrunnajuhi.

Marrijina gan mahzeja schubht, addiht un lahpiht, bet drehbes strihkeht un bises piht u. t. pr., ta winna ne pa azzu gallam nebij redsejusi. No auguma winna gan buhtu gluschi smukka kambarjumprawa, bet tai wehl bij jamahzahs

uf puleeretahm grihdahm eet un ne wis schihbi un greiff
un frisdamai, un tad wehl bij jamahzahs fazziht: was be-
fehlen Sie (so pawehlat) un to wiffu glihti un ar gohdu.
Katrâ tahdâ mahjâ irr fawi eeraddumi un fawas nolif-
fchanas, fas wiffem, fas tur dsihwo un wiff wairaf wif-
fahm lambarjumprawahm jaturr irr. Ja prett kahdu tahdu
eerafchu apgrehfojahs, tad tas nepeedohdama maina. Prei-
lene wiffu fcho pahrdohmajusi zerreja, fa tas wifs eefchoht.
Winnâ prett maso fawu semmenu engeliti bij fâ leelais
engels, un runnaja ar to laipnigi winnu usmuddinadama.
Marrijina atbildeja: af Deews, es jaw ne fo labbafu ne-
wehletohs, fâ to, bet es jaw sinnu, fa es pee ta nederru.
Tè preilene wezzo lambarjumprawu fauza. Ta wis nebij
tahda wezza raggana, fâ daschas irr, kam leelafais preefs
irr jaunahs mohziht, un kam fklaudiba irr, kad fungeem ar
jaunajahm labbi eet, wezza lambarjumprawa bij fohti lab-
prahtiga un Marrijina tuhliht tai patikka. Winnâ gan to
newarreja eeredseht, fâ preilene no Marrijinas ihkfâ laifâ
ihstenu lambarjumprawu taififchoht, un ja preilene to buhtu
padohmôs æhmufi, tad winna to gan buhtu aiflegufi.
Winnâ labbi finnaja, fas lambarjumprawas ammatf bij,
un fo winna tschetradefmit gaddôs bij mahzijufees, un to
nu warroht weens 18 gaddus wezs semneeka behrns ihfumâ
eenemtees, ne, ta winna ar fawu prahtu newarroht fanent,
tas neeihoht. Bet nu tas taf bij notizzis, preilene jaw ar
Marrijinu bij runnajusi un tam tâ bij japaleef. Tapehz
wezza lambarjumprawa Marrijinai peerunnaja, lai nahfoht
ween, un kamehr fchi wehl tè buhfchoht, tiffahm tai pee
teem wiff waijadfigateem darbeem palihdsefchoht tohs eerah-
didama, un ar no schahs kahdu masumu pa wahziffam
runnaht eemahzifchotees. Preilene effoht warren labba un
winna eefahfumâ ar fcho pazeetifchotees. Marrijina lifkafs
peerunnatees, tif weens bij preilenei jaapfohla, lai fcho katru
waffaru kahdas reises semmenoht laifchoht. Preilene to
labpraht apfohlija un fazzija, warrbuht kad patti kahdas
reises lihds noefchoht. Un bij preefsch Marrijinas glufchi
zitta dsihwe, tai tâ bij, fâ kad no weenas pafaules mallas
ohtrâ buhtu eegahjusi. Wifs, wifs tur bij zittadi, tiffai

debbeſis tahs paſchas bij pahſ Iſchagganu grahwî, là par pilli. Semme tur pretti Iſchagganu grahwî bij, là Deems winnu bij raddijis, bet pils preeſſchâ ta bij ar granti apbehrta.

Pirmahs deenas tai bij grubtas; katru azzu mirkli ta drebbeja un trihzeja là apſchu lappa, bihdamees, fa kahdu ſkahdi nepadarroht, là behrns ar ſwezzi biſſahlu ſambarî eeweſts. Tai bij warren bailes, fa ko aiſkahr dama neſalaſchoht, woi neſapleſchoht. Wezza ſambarjumprawa gan daſchreis galwu grohſija. Bet taſ ar Marrijinu gabja uſ preeſſchu un katru deenu ta mettahs mannigaka un palikka jautrafa. Pirmahm bailehm pahſtahwetahm Marrijina ſawâ darbâ tà eemannijahs, fa wezza ſambarjumprawa atkal galwu grohſija, ſazzidama, fa ta wehl neeffoht redſejufi. Semmenes laſſoht tai rohka tà bij apradduſi wiſſu weegli nemt, fa tahs gandrihs nemannija. Weenreis bailehm pahſwarretahm Marrijina tapehz ſawâ jaunâ darbâ gluſchi laimiga bij. Preileni, ſawu engeli, redſedama ta deen un naſti uſ to ween dohmaja, wiſſu tai pa prahtam iſdarriht, ko winna jutta, dohmaja un wehlejahs. Preilene arr gauſchi preezajahs, fa nebij wiſlufees, bet kad tai nu tahda ſambarjumprawa bij, kahdas wis wiſſur neatrohd. Un tapehz ta Marrijinu, zil tahlu winnas wirſneeziba ſahwa lohti miſhloja un par daſchadahm leetahm iſrunnajahs. Bet tè naw jaaiſmirſt, zil tahlu winnas wirſneeziba ſahwa. Starp augſtu pilspreileni un winnas ſambarjumprawu irr taſ leela ſtarpiba. Abbas irr zilweki, bet weena irr wirſneeze, ohtra appaſſchneeze. Dohmas katram zilwekam pee ſewim irr brihwas, ſakka, fa par winnahm tulles neeffoht jamakka, bet ko weens ſawam draugam jeb kahdam paſſiſtamam warr ſazziht, to winſch wis katram newarr ſazziht. Ko weena ſambarjumprawa ohtrai ſambarjumprawai warr ſtahſtiht, tas wis wiſs ſawai preilenei naw teizams. Un tur pretti, ko preilenes ſawâ ſtarpâ runnahs, to arr wis ſweſcheem un ſambarjumprawahm neteiſs. Schahs leetas labbi wehrâ jaleef. Naw wis ta neuſtizziba un augſtiga buhſchana. Wirſneekam peenahſahs prett ſawu appaſſchneeku laipnigam buht, bet weena rohbeſcha taſ ſtarp abbeem

irr un paleef. Appaffchneefam peenahfahs wirfneefam gohdu doht. Gohdu mehs weens ohtram warram doht ar wahrdeem un ar darbeem, bet ne wis ar to, fo mehs fakkahm, fo darrahm, bet wairaf ar to, fà mehs to fakkahm un darrahm. Prett wirfneefeam zittadi jarunna un zittadi wifs jadarra, prett winneem wis newarr tà fà prett draugu fawas firds dohmu iskrhmeht. Tà pat arr fcheem prett appaffchneefeam. Dauds tahdu appaffchneeku irr, fas wirfneefam fahdu mihligu wahrdu isrunnajufcham jaw dohma, fa tas jaw nu fawu firdi effoht atwehris, to tubliht par draugu usfkatta, un tapehz wirfneeki no ta fargajahs tà runnaht, bet tiffai to, fas waijadfign, ar ihfeem wahrdeem fakka.

Bet wis newaijag dohmaht, fa wirfneefam tapehz zilwefa firds neeffoht. Ta winnam irr gluschi rittigi tà pat, fà appaffchneefam. Bet winna tiffai ar fchahm waijadfign eerafchahm, fà aprohbeschota, fà stihpàs eelitta irr, un daudsreis tahdahm firdim leels gruhthums irr jazeefch. Winnas irr dauds, dauds mihlestibas, un firds plehfhahs plafchaki un fchahs, rohbeschas un stihpas winnu gan drihs fchands noht.

Tahdàs rohbeschàs un stihpàs arri Marrijinas preilenes firds atraddahs. Winna Marrijinu fohti mihloja, gluschi fà fawu draudseni, un lapbraht ar to buhtu isrunnajufees, fà zilwels ar zilweku, it fà pee winnahm ne fahdas starpibas nebuhtu. Bef ar ween tai bij jaeedohma, fa Marrijina winnas appaffchneeze effoht. Bet Marrijina arr wairaf ne fa nepagehreja, ne fahdas fawadas leelas mihlestibas. Winna arr ne fa no ta nesinnaja, fa prett appaffchneefeam zittadi effoht jaisturrabs, fà prett zitteem. Winna ne mas ta negaidija, fa lai preilene fcho atkal tà pat mihlojoht, tapehz, fa fchi preileni mihlojoht. Winna mihloja preileni fà fawu engeli un ar to bij piluà meerà. Un ja preilene fweefcheem flahht effoht prett to arr zeetaka fà zittas reises bij, tad winna bij gluschi meerà, fad ta winnai atkal fahdu reis mihligi azzis usmetta. Preileni fahdu reis fhadrai jeb padufmigai bijufchai ta arr nedohmaja, fa tas winnas deht notizzis, bet fa tai fahdas zit-

tas lattes effoht, un tad ta winna wehl wairaf mihloja un fur ween noredseja, pa prahtam isdarriht zihthas. Tad preilene fneedsa Marrijinai rohku to ar sawahm brihnischligahm azzim usskattidama, fà pirmo reis, un Marrijinai tezzeja affaras, un ta bij laimigaka, fà pa preeksch. Daschreis arr preilene praffija: Marriji, woi tu manni mihlo? Un Marrijinai ar affarajahm azzim atbildoht: ak, preilene! fchi tai dewa rohku un fazzija: nu tad paturri manni tà pat mihku. Tee bij Marrijinai laimigi azzu mirkki, kurròs ta wiffu aismirsa, kas tai daschkahrt fuhrs un grubts bij bijis. Tahdòs brihschòs ta jauna spehka dabbuja us preekschu, kad preilene tai kahdu reis aukfti israhdiyahs, it fà kad buhtu lepna bijusi un gribbetu fazzihht: es esmu preilene, tu effi semneeka behrns.

Tà Marrijinai gaddi nemanuoht pagahja. Winna arr no preekschdeenahm ne fa negaidija, katru deenu ustizzigi darridama, kas bij jadarra, ta ar pateikschannu sawehma, fo Deews tai peeschkihriis bij, un deenai pagahjuschai ta pawehlejahs Deewam un winna schelastibai un jaunu deenu no winna rohlahm sawendama ta luhdsa, winna no wiffa launa un wiffahm kahrдинаschanahm pasargahht, un tà spehzinajusees ta ar jaunu mihlestibu un ustizzibu ta gahja pee sawa darba. Tà gaddi drihs pa=et, un tà ar ween wairaf muhschibas deewischkigu buhschanu sawuhhtam, fur gaddi par azzumirkteem paleef, ja wairaf paschi deewischkigaki paleefam. Un jo tuhwaiki schee gaddi preileni muhschibai neffa, jo wairaf arr wifs tas, kas no pasaules irr, winna isdsiffe, un ta wairs tà fà pirmal no pasaules wehtrahm netikka schaubita un schur tur raustita, bet falds meers winnas firdi waldija. Tahs rohbeschas, kurras to pirmal no Marrijinas schkihruschas bij, isdsiffa, tahs stihpas, kas winna lihds schim speeduschas bij, krittta nohst, un no wif=fas tahs augstahs preilenes tiklai tas engels pahri palikka, kam Deewa walstiba peederr. Brett wiffeem ta zittada rahdiyahs; bet wiff wairaf fchi jauna, pahrwehrtita buhschana prett Marrijinu gaismà nahza. Preilene bij sawutusi, fa starp pateizibu par labdarriichanahm un ihstenu mihlestibu prett labdarritaja leela starpiba effoht. Abbas

leetas daudsreis ne tikkai ween weena par ohtru ñemtas teef, bet daudsreis arr ihstenas mihlestibas ne mas nenomanna, bet to gluschi pahrskatta. Marrijinas mihlestiba nebij wis pateiziba ween. Pee winnas preilene ſcho ſtarpibu ismanija. Winna pa preeſch bij gluschi kauniga. Lihds ſchim winna tikkai labdarrifchanu bij mihlojuſi, nu winna arr ſahka nabbagoſs paſchus mihloht; Marrijina lihds ſchim gan bij mihlojuſi, bet nu ta wehl ſahka ſajuſt, patti ar ſewi ſaſtunatees. Marrijina lihds ſchim tikkai uſtizzama lambarjumprawa bij bijuſi, nu winna par preilenes draudſeni palikka, un jo wairaf tahs ſaites, ſas winnu ſchê, pee paſaules ſehja, ſudda, jo wahjigaka preilene palikka, jo ſtipraſi draudſibas ſaita ſtarp winnu un Marrijinu auga. Ubrigas kalpoſchanas Marrijinai tahs paſchas palikka. Kur waijadſigs bij, winna ir diwfahrtigu darbu darrija, bet winnu ſirdis weena ohtrai bij atſlehgatas, un kâ zetta gahjejas, kam ſchê paleekamas weetas naw, tahs, tâ ſakloht, rohkâs ſakehrufchahs us weenu un to paſchu mehrki ſteidsahs. Kâ Marrijinai par wiſſahm tahm wehtrahm bij jaſatruhſtahs, kurras preilenei winnas dſihwibâ bij bijuſchas Jareds, tâ preilenei bij par Marrijinas weenadigu dſihwi jaisbrihnijahs. Ja preilenes dſihwes laiks kâ ſahda ſalnaina weeta ar dſikumeem, grawahm, graweem iſſkattijahs, weetu weetahm ar ſueegu apklahta un ſaila, un atkal zittâs weetâs gan ar dadscheem gan ar puſſehm juſſu juſſahm noanguſi, tad Marrijinas dſihwes laiks kâ ſahda jauka pakalnite bij, tur gan leetus deesgan bij bijis, bet ne weena weeſula un ſturmes, tur ſahlê gan maſi afmintini atraddahs, bet ne weena leela afnina.

Ja ſchohs abbus dſihwes gahjumus weenu ar ohtru ſalihdſinaja, tad pirmais bij tâ kâ prettiturſchanahs prett noſmaſſchanu, kâ karſtâ laikâ ſlahpſchana, winſch gahja pa angſtahm weetahm garr leeleem dſikumeem, ar wiſſu iſtiſſchanu, ſo ween ſirds praſſa; ohtrais tur pretti ſchaurâ plawmallâ kuplu kofku pawehni, plehſdamees ar gruhthu darbu tikkai ſawu dſihwibu iſwiſt. Preilene daſchreis tahdâs dohmâs tikkai neraudaja un ar Deewu nebrahhs, ſa ſas winnai tahdu gruhthu zekku rahdijis; bet taſ winna

meerinajahs ar tahm dohmahm, fa wiſs no Deewa nahloht un winſch katram winna naſtu pehz ta ſpehta uſleeloht, un kad ſchi ne ſinn woi gallâ meerâ buhtu bijuſi, ja ſchahs dſihwes gahjums tahds kâ Marrijinas buhtu bijis. Abbas garrôs wakkarôs kohpâ fehdedamas bij kâ kloſtera jumprawas, kas no paſaules atſchſchruſchahs par mahſahm palikfuſchas. Paſaules preeſſchâ Marrijina bij un palikka preilenes kalpone, un ne kad ta neaiſmirſa, bet paſchas ſawâ ſtarpâ tahs bij kâ mahſas. Wiſſi laudis ſinnaja, kâ Marrijina ar preileni weena prett ohtru ſtahweja, bet ne wiſſi weenadigi prett to iſturrejahs. Zitti melleja zaur to tiklai ſawa labbuma, dewa Marrijinai labbus wahrduſ, lai pee preilenes ſcho, to iſdarroht, zitti — un ſchee bij tee labbaſee — ſahka Marrijinu deeſtun kâ augſti par to zeenaht un gohdaht, daſchs labſ arr gan ar to buhtu leppojees, bet Marrijina palikka pee paſemmibas. Tâ winna dſihwoja, kamehr Deews weenu zittu engeli ſubtija, kas Marrijinu aiſſauza. Nu bij Marrijina weena patti, un tai ne fur nepatiffahs, lai gan buhtu pehz patiffchanas dſihwoht warrejufi, jo preilene to bij baggatigi apdahwinajuſi. Bet ta arr rittigi warreja ſazziht, fa winnas engels pee Deewa effoht, un kad winna debbeſis effoht. Winnas weenigs, winnas wiſs, ſo ſchâi paſaulê bij mihlejuſi, bij debbeſis. Sawu wezzo mahjinu Tſchagganu grahwî nopirkuſi winna atkal tur dſihwoja. Pirmôs gaddôs pee preilenes effoht, ta iſ waffaras uſ Tſchagganu grahwî ſemmenohht bij nahfuſi, un pilli bij leels preeſs, kad ta ar pilneem furwiſcheem ar reſnahm tunſchahm ſemmenehm wakkarâ bij atrahkuſi. Behdigâ laikâ dauds gaddus ta wairs nebij nahkuſi un ta pehz tai winnas pirmâis mahjoklis un wiſs Tſchagganu grahwis gluſchi ſweſchs bij palizzis. Sawâ wezzâ mahjinâ atkal eetaiſidamees ta zerreja uſ pirmahs dſihwes, ja arr ta preeſſch ſawas iſtiffchanas ne fa negribbeja pelniht un ſakraht, tad taſ winna ar ſawahm ſemmenehm tâ pat dohmaja warreht preezatees.

Wiſſi zelli, wiſſas ſtiggas tai wehl bij galwâ, wiſſi behrſt un laſdu krumi, un ta wehl dohmaja to kohfu at-raſt, fur ar ween pirmahs ſemmenes ſeedoht bij atradduſi.

Bet fà wianna fatruhkahs, redsedama, fa wiß zittadi bij. Ne to wihtulu wairs nebij, fur pirmahs semmenes bij gat-tawejufchahs, tee bij laifam aifnesti, wiß, wiß bij zittadi. Kur pirmaf fruhmi un behrßi bij stahwejußchi, tur nu bij kartupeku gabbals. Tai gan driß affaras azzis nahza. Bet reiß ta taf wehl semmenes atradda, bet tabtu, tabtu no pirmahs weetas nohßt. Bet tur wianna wairs nebij semmenu Marrijina, atradda pulku fwefchu behrnu, kas semmenoja. Sirßs tai plihfa, redsedamai, fa tee par ohgahm ne fa nebehdaja, pußsgattawas nopluhza, ohganajus faminna, norahwa, un wianna paßchu fà kahdu fwefchneezi usßkattidami zitti wehl lammaht fahfa. Un taf Marrijina pirma bij bijußi, kas wißfu fcho widduzi ar ohgahm bij ußgahjußi un no furras zitti bij mahziufchees, ar ohgoßchanu peknu dßiht, wianna patti bij ohgu fehnneene bijußi, un nu tai wairs nebij brihw fawâ walßtibâ nahßt. Tas wiannai gaußchi pee firßs fehrahs, un gan driß ta jaw no Tßchagganu grahwa gribbeja aifeet zittur dßihwoht. Bet pehzaf taf ta dohmaja, fa paßaulê wiß taf pahwehrßchotees, un fchi taf newarroht no Deewa un zilwekeem pagehreht, fa Tßchagganu grahwam, furßch taf fchai ne maß nepeederroht, tahdam paßcham waijagoht palißt. Un ja fchai wairs neeßfoht semmenu fo laßßiht, tad tai zits kahds darßs bußßchoht peeßchßirts. Un fanehmufees tà atfal uß semmehm gabja, un ar to apnemßchanohs, ne tif ween laßßiht, bet arr, ja warretu, behrneem kahdu labbumu darriht wiannus usßkattoht un pamahzoht. Gefahumâ tas leels gruhtums bij, fcho nodohmu ißweßt, bet ar laifu tas taf ißdewahs. Wianni gan neliffahs few fo pawehletees, bet Marrijina tohs tà mahzeja peelabbinahht, fa tee wißfu, kas waijadßigs bij, paßchi no fawa prahta darrija un pehzaf daßchi to mißtoht fahfa; jo Marrijina bij mißliga un laipniga, funnaja dauds fo stahßtiht, tà fà wianni ar preeku wiannas prahtu darrija.

Ja arr daßchs prettibu rahdija, tad Marrijina tahdus ar mißleßtibu few peewilka, tà fà wißfi to mißtoja, tà fà wiannai daßchreiß newarroht nahßt wißeem behrneem garßch laifs bij. Semmenu Marrijina jaw irr, semmenu Marrijinas naw, to daudsreiß jaw no tahleenas dßirdeja. Schi

draudsiba ir seemâ neissukka. Marrijina drihs fajutta, ka ta weena newarreja istift un nehma to behrnu, kas tai pahr wisseem tas mihlakais bij palizzis, pee fewim un zitti behrni arr nahza, un pee Marrijinas dauds ko labbu warreja dsirdeht un redseht. Daschus ta ihsti rohkas darbu mahzija. Matkas ta par to nehema un gluschi faufâ, bes tahda kummosa un malka, arr ne weens neaisgabja. Sinams, ka behrni labprahht pee winnas bij. Marrijina un winnas nauda wehl dascham labbam zittam patikka, ne tif behrneem, bet winna tahdeem ihsi atbildeja, ta sinnaja, tur winnas mihlestiba bij. Gefahkumâ winnas atnahkschana laudim bij fweeschada islikkufees, un teem bij dauds ko runnaht, praessihht un dohmaht. Bet winna dsihwoja til kluffi un no wisseem atschkhrufees, tà kâ winnas ne weens zits neredseja, kâ kas pee winnas nahza un wiff wairak behrni, kas pee winnas deenu no deenas bij. Ta meitene, fkrhweri, furru juhs tur atraddaht, irr winnas treschais audsefnis. Bet winna patti no scheem audsefneem ne kahda labbuma negribbeja. Tapehz ta tohs paauguschus ne mas pee fewim nepaturreja, bet gahdaja, ka tahm labbas weetas tiffa. Meiteuehm wiffahm gabja labbi, tahs bij laimigas un Marrijina arr bij laimiga. Bet winnas preilene bij winnas ihsta mihlestiba. Tiffai tahdôs brihschôs, tur behrneem firds tà fassillusi bij, winna teem no fama engela stabstija.

Bet schee winnas peeminnas wahrtri retti, retti atdarrijahs, un schee brihschi tai tà kâ gluschi fwehtaki bij. Tad arr winnas prellene tai gluschi fawadâ spohschumâ islikkabs, kâ ne mas nebuhtu semmes raddijums bet Deewa engels bijis, un behrneem bij tà ap firdi, kâ tad tee woi paschâ engelu draudsê jaw atrastohs. Man tas gauschi patikka, ka semmenu Marrijina tà preeksh Deewa walstibas strahdaja. Winnas mirschanas man tapehz gauschi schehl, bet winnai paschai es to labprahht wehleju, jo nu winna irr ar sawu engeli saweenojufees. Man wehl weenreis winnas gibbabs redseht, tam behrnam, kas pee winnas irr, arr eepreezinaschanas waijadsehs, ja arr jaw zittadi par winnu gahdahts buhtu. Bet nu, nahburgs, fakkat, woi man nebij taisniba,

tad fazziju, fa semmexu Marrisina par jums un manni labbaka effoht bijusi? Ja, ja, Sakku Behters atteiza, pee feeweefcheem gan warr buht, un tad winna ar wihreefcheem naw eelaidufees, man gauschi patihl. Kad wiffas ta isdshwotu, tad nabbaga behrnu masaf buhtu. Bet woi winna arr buhtu warrejusi par mahzitaju un teefas fkrhweri buht, ta es netizzu, tur waijag prahta un fapraschanas, fa tahda pee feeweefcheem wis neatrohd. Deews wis par welti diwejadu fahrtu naw raddijis, wihreefchu un feeweefchu fahrtas, pehdiga irr taf pirmahs pehz raddita, fa mahzitajs pats sinnahs, un ne weens feeweets to newarr darriht, fo wihreets, feeweets tas bijis, feeweets tas paleef. Ne nemmat par taunu, bet ta tas irr un paleef un buhs, famehr pasauale stahw. Bet nu man jasteidsahs us mahju; manna gaidihs un pehz mannim luhkofees; kad wehlafi aiseefchu, tad buhs kas jadsthd. Dshwojat weffeli, un ja zelsch tur eet, tad neeita garrahm. Warr gan isdohtees, mahzitajs atbildeja fkrhweram rohku sneegdams un arri zeeniga mahte ta pat darrija. Skrhweram aishghjufcham mahzitajs us fawa laulata drauga fazzija: nu tu sinni, fo tahds fkrhwers no feeweefcheem dohma un zil winfch tohs zeeni un nezeeni. Par to man ne mas naw brihnums, tu jaw pats stahstiji, fa weena wiffas kristigas draudses preefchneefu fanahfchanâ wehl dummati par mums fpreedufchi. Bet par to mums mas behdas, tahdi fpreedeji taf jaw naw pats Deews. Bet nu nahz tuhliht, ehdeens paleef aufsts, naw filtumâ listis. Ne kas, kas aufsts irr, ta pee firds neeet, fa filts. Tas warretu daudseem par mahzibu derreht.



Lätwiskahm grahmatahm,

kas drikketas un dabujamas pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates, kà arri wiffàs tais weetàs, fur Lätweeschu grahmatah pahrdohd.

Bamahzischana, kà ja-fataifahs us Jesus fwehtu wakkarinu. Sarakstita no mahzitaja S. C. Kapff. Rihgâ, 1853. 347 lapp. p. Sniffi. — Stiprà wahkâ eeseeta fchi grahmata makfa 50 kap. fudr.

Silweta firds, kahda ta irr, kad Deewa gohdiba tur eekschâ mahjo un kahda tad, kad us launahm dohmahm un darbeem dohdahs. (Eeksch 10 lihdshas bildehm israhdita.) Dhtra drikke. Rihgâ, 1859. Makfa 15 kap. fudr.

Swehtdeenahs fwehtiba un fwehtdeenahs grehki. Tschetri fpreddiki pehz Ahlfelda wahzu fpreddikeem farakstiti no mahzitaja Andr. Schulmanna. Rihgâ 1859. 60 lapp. p. Makfa 20 kap. fudr.

Septini maises furwi, kas nekad naw istukshojami. No M. Rakting. Rihgâ, 1859. 14 lapp. p. Sniffi. Makfa 5 k. f.

Stohlmeisteris un winna dehlis, jeb: Pee tezzeschanas nepalihds tschaklam buht. Lätweeschu wallodâ pahrzeltis no Ludw. Heertwagen, Gaujenes draudses mahzitaja. IV. un 125 lapp. p. Sniffi. Labbâ wahkâ eeseeta fchi grahmata makfa 25 kap. f.

Ustizzama bruchte Annina. Stahstis jauneem laudim un winnu wezzakeem par mahzibu no A. Leitan. Dhtra drikke. Rihgâ, 1859. 83 lapp. p. Sniffi. Makfa 20 kap. fudr.

Ubbags un winna audsefne, jeb: Kas mihlestibu fehj, tas preeku plauj. Zaukâ stahstis, ar 12 bildehm puschkohts. Uppahdata no Ernst Plates. Rihgâ, 1860. 72 lapp. p. Makfa 20 kap.

Turraidas Jumprawa. Stahstinsch no Widsemmes wez-
zeem laikeem, fo fatweem tautas-brahkeem par labbu
farakstija J. Dauge. Dhtra drikke. 40 lapp. p. Sniski.
Makfa 15 f. f.

Belisars, Rihta-Rohmneeku karra-waddons, jeb ihstena
feemas mihlestiba un ustizziba. Jauks stahstis, is pirmem
kristigeem laikeem preeksch Latweescheem farakstihstis no
J. Dauge. Rihgâ, 1858. — 106 lapp. p. Sniski. Makfa
20 kap. fudr.

100 dseefmas un sînges ar nohtehm jaunekkeem par
labbu fagahdatas no J. Skating un J. Jaunit. Rihgâ,
1858. — 96 lapp. p. Sniski. Makfa 30 kap. f.

Wissu-jaunaka ahbeze; apgahdata no Ernst Plates.
Makfa 5 kap. fudr.

Laika-kaweklis pa seemas wakkareem. Sagahdahts
no A. Leitan. Dhtra drikke. Makfa 20 kap. fudr.

Zeksch us laimi, jeb: skunste baggatam tikt. Bahrtul-
tojis J. D. Rihgâ, 1860. Makfa 5 kap. fudr.

Wezzais sweineeks un winna funs. Rihgâ, 1861. —
Makfa 10 kap. fudr.

Jahnis Frehlich. Pateefigs notiktums Rihgâ. Rihgâ,
1861. Makfa 10 kap. fudr.

Kaimina behrni, jeb: Afs zirwis drihs afmini atrohd.
Rihgâ, 1861. Makfa 15 kap. fudr.

Semmenu Marrijina. Rihgâ, 1861. Makfa 10 kap. f.

Rabb'darrischana un pateiziba. Stahstis no Franzuschu
karra-gaddeem. 16 lapp. p. Sniski. Makfa 5 kap. f.

Widsemmes wezza un jauna Laika-grahmata us 1862
gaddu. Ar dauds bildehm puschtota. Swehtku un sweht-
deenu wahrbi schinni Kalenderê irr ar farkaneem boh-
stabeem drikketi. Makfa tiktai 10 kap. fudr.
